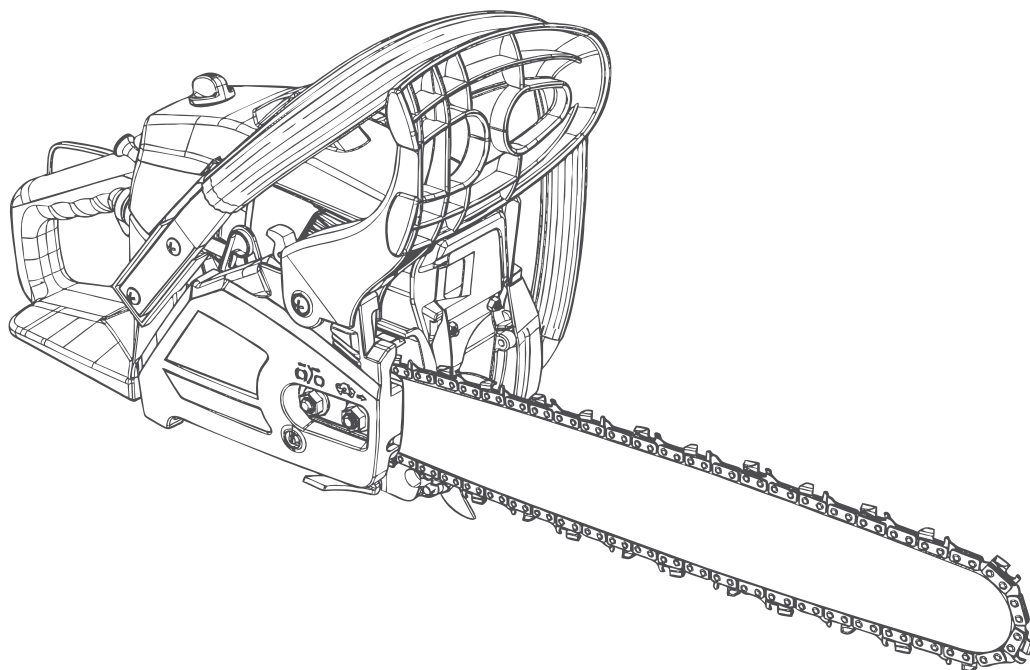


# Motosierra de gasolina 41 cm<sup>3</sup>



Instrucciones originales\_MNL\_FPCSP41\_ES\_V11022

**INSTRUCCIONES ORIGINALES**

# FPCSP41-3

**BX220IM**


**EAN: 5059340255828**



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones antes de utilizar el producto.

# Empecemos...

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de usar el producto y guárdelas para consultarlas en el futuro.

	<b>Para <b>empezar...</b></b>	<b>02</b>
	<b>Información de seguridad</b>	<b>03</b>
	<b>Su producto</b>	<b>22</b>
	<b>Especificaciones técnicas</b>	<b>24</b>
	<b>Antes de empezar</b>	<b>26</b>
	<b>Inicio rápido</b>	<b>36</b>
	<b>Con más <b>detalle...</b></b>	<b>35</b>
	<b>Funciones del producto</b>	<b>40</b>
	<b>Funcionamiento</b>	<b>47</b>
	<b>Cuidado y mantenimiento</b>	<b>54</b>
	<b>Resolución de problemas</b>	<b>63</b>
	<b>Reciclaje y eliminación</b>	<b>66</b>
	<b>Garantía</b>	<b>67</b>
	<b>Declaración de conformidad CE</b>	<b>68</b>

## Advertencias de seguridad

### Advertencias de seguridad de la motosierra de gasolina



#### IMPORTANTE

Lea atentamente antes de utilizar el producto.

Conserve estas instrucciones para futura referencia.



**ADVERTENCIA:** Su seguridad y la de los demás es muy importante. No es práctico ni viable avisarle de todos los peligros asociados al manejo o el mantenimiento de este producto. En todo momento debe aplicar su buen criterio.

1. Este producto no está destinado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o que hayan recibido información acerca del uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben estar vigilados para evitar que jueguen con el producto.

#### Advertencia general

1. Este producto es peligroso si se utiliza sin cuidado o incorrectamente, y puede causar lesiones graves o incluso mortales.
2. Lea todas las instrucciones atentamente. Al utilizar productos de gasolina, siga siempre las precauciones de seguridad estipuladas para reducir el riesgo de lesiones personales graves o daños en el producto.

3. El producto solo deben utilizarlo personas que hayan leído y comprendido todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad de este manual.
4. Mantenga el área de trabajo libre de animales, niños y transeúntes.
5. Siga las instrucciones de lubricación, tensado de la cadena y cambio de accesorios. Si la cadena no está correctamente tensada o lubricada, podría romperse o aumentar las probabilidades de rebote. Si la cadena se rompe, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.
6. El uso de este producto en un área confinada o mal ventilada puede provocar la muerte por asfixia o intoxicación por monóxido de carbono. Este producto es solo para uso en exteriores.
7. Tenga extremo cuidado en condiciones meteorológicas húmedas y con temperaturas bajo cero. No trabaje bajo la lluvia, con viento o con tormenta.
8. Utilice una máscara respiratoria. El uso de este producto puede generar serrín, neblina y vapores que contienen productos químicos que pueden causar daños en las vías respiratorias.
9. Utilice calzado de seguridad con punta de acero, ropa protectora ceñida, robusta y resistente a cortes, guantes protectores, y dispositivos de protección para los ojos, los oídos y la cabeza.
10. Realice siempre una comprobación visual del producto antes de usarlo.
11. No intente realizar tareas para las que no esté formado de manera adecuada.



12. No permita que otras personas estén cerca al activar el producto o cortar con él.
13. Mantenga a los transeúntes y animales como mínimo 15 metros (50 pies) fuera del área de trabajo.
14. No utilice el producto si el equipo de seguridad está defectuoso o tiene piezas dañadas.
15. No modifique el producto bajo ninguna circunstancia. Las modificaciones pueden provocar lesiones graves o la muerte.
16. No empiece a cortar hasta que la zona de trabajo esté despejada, tenga una postura segura y disponga de una ruta de escape planificada con respecto a la caída del árbol.
17. Todas las labores de reparación y mantenimiento, salvo las que aparecen en las instrucciones de seguridad y mantenimiento del manual de instrucciones, debe realizarlas un centro de servicio técnico autorizado.
18. Si un usuario utiliza el producto por primera vez, un operario con experiencia debe proporcionarle instrucciones prácticas sobre el uso del producto y el equipo de protección.
19. Las normativas nacionales pueden limitar el uso del producto.

## **Ropa y equipo de protección**

1. Asegure el pelo largo de modo que quede por encima de la altura del hombro.
2. No use ropa suelta ni joyas, ya que podrían introducirse en el motor, o bien engancharse en la cadena o en la maleza.
3. Utilice los siguientes elementos de ropa de seguridad y equipo de protección al utilizar el producto:

- Casco con visera y protector de cuello (conforme a EN 397)
- Protectores auditivos
- Máscara respiratoria
- Guantes con protección de sierra aprobada (conforme a EN 381-4, EN 381-7, EN 420:1, EN 388 clase 3)
- Pantalones con protección de sierra aprobada (conforme a EN 381-5, EN 340 clase 1)
- Botas con punta de acero y protección de sierra aprobada (conforme a EN ISO 20345 clase 2)
- Kit de primeros auxilios por si se produjeran lesiones.

## Manipulación del combustible

1. Antes de repostar, pare el motor, desconecte el conector de la bujía y deje que el producto se enfríe. El combustible y el vapor del combustible son altamente inflamables. Tenga cuidado al manipular el combustible. No fume nunca al llenar el depósito. No reposte el producto si hay un fuego abierto en las proximidades.
2. Utilice siempre herramientas adecuadas, como embudos y bocas de llenado. No derrame combustible en el producto ni en su sistema de escape. Esto supondría un riesgo de incendio. Sin embargo, si se derramara combustible, deberá retirarlo con cuidado de todas las piezas del producto. Cualquier residuo que pueda hallarse deberá ser eliminado por completo antes de poner el producto en funcionamiento.
3. Nunca reposte en interiores. Los gases de escape y los vapores del combustible son tóxicos.

4. Nunca utilice el producto en entornos donde exista riesgo de explosión. Los vapores del combustible pueden inflamarse.
5. No inhale nunca vapores del combustible al repostar el producto. No llene nunca el depósito en espacios cerrados, como sótanos o cobertizos. Esto supondría un riesgo de envenenamiento y explosión.
6. Evite el contacto de la piel con gasolina.
7. No coma ni beba al repostar el producto. Si ha ingerido gasolina o aceite, o si la gasolina o el aceite entran en contacto con los ojos, acuda a un médico inmediatamente.
8. Cierre el tapón del depósito de combustible inmediatamente una vez que lo haya llenado. Asegúrese de que está correctamente cerrado.
9. No utilice nunca el producto sin filtro de aire.
10. La presión del vapor del combustible puede acumularse en el interior del depósito de combustible, en función del combustible utilizado, las condiciones meteorológicas y el sistema de ventilación del depósito. Para reducir el riesgo de quemaduras y otras lesiones personales, quite el tapón de combustible con cuidado para permitir que cualquier acumulación de la presión se libere lentamente.
11. Tenga en cuenta los riesgos de incendio, explosión e inhalación.
12. No fume mientras utiliza el producto, manipula combustible o se encuentra cerca del combustible.
13. Asegúrese de que el cable de la bujía esté fijo; si el cable está suelto, se puede producir un arco eléctrico que podría incendiar los vapores del combustible, y provocar un incendio o una explosión.

14. Compruebe regularmente si hay fugas en el tapón de combustible y las tuberías de combustible.
15. Tenga cuidado al manipular el combustible. Para evitar incendios accidentales, aleje el producto al menos 3 metros (10 pies) del punto de repostaje antes de arrancar el motor.
16. Apriete completamente el tapón del depósito de combustible después de llenarlo.
17. No utilice el producto si tiene fugas de combustible. No quite el tapón del depósito de combustible mientras el motor está en marcha.
18. Utilice únicamente un recipiente aprobado.
19. No guarde latas de combustible ni llene el depósito de combustible en ningún lugar donde haya calderas, estufas, fuego de leña, chispas eléctricas, chispas de soldadura u otras fuentes de calor o de fuego que puedan inflamar el combustible.
20. Si se produce un derrame de combustible durante el repostaje, use un trapo seco para limpiarlo y deje que el combustible restante se evapore antes de poner el motor en marcha de nuevo.
21. Si ha derramado combustible sobre usted o sobre su ropa, cámbiese la ropa y lávese cualquier parte del cuerpo que haya entrado en contacto con el combustible antes de poner el motor en marcha de nuevo.
22. Si se enciende el combustible, apague el fuego con un extintor de incendios de polvo seco.
23. Si desea vaciar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.

## Para empezar

1. No utilice el producto en interiores, ya que produce gases de escape venenosos mientras el motor está en marcha; estos pueden ser incoloros e inodoros.
2. No se envuelva la cuerda de arranque alrededor de la mano al arrancar el producto. Esto puede provocar lesiones en la mano o los dedos.
3. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin aceite ni grasa. Si las empuñaduras tienen grasa o aceite, pueden estar resbaladizas y provocar una pérdida de control.
4. No utilice el producto con la cadena floja. Si la cadena está floja, puede saltar de la espada y causar lesiones graves o incluso mortales.
5. No utilice el producto con una sola mano. Si el producto se utiliza con una mano, el operario o los transeúntes podrían sufrir lesiones graves.
6. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando la motosierra está en funcionamiento. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena no está en contacto con nada y de que no hay ningún obstáculo. Un momento de distracción al utilizar la motosierra puede provocar que la ropa o una parte del cuerpo se enganche en la cadena.
7. Antes de soltar el producto, apague el motor.
8. Antes de utilizar el producto, y después de cualquier impacto o caída, compruebe si hay signos de desgaste o daños, y repárelos si es necesario.

## Funcionamiento

1. Cuando efectúe un corte, asegúrese de que el producto no toque ningún material extraño, como rocas, vallas, clavos, etc. Estos objetos podrían salir despedidos y provocar daños en el producto, lesiones personales o incluso la muerte.
2. No utilice nunca el producto sobre una escalera u otro apoyo inseguro.
3. Si la cadena se atasca en el corte: PARE EL MOTOR. No intente sacar el producto. Utilice una palanca para abrir el corte y liberar la cadena. En caso contrario, podrían producirse lesiones graves o la muerte.
4. Corte únicamente con el motor a altas velocidades.
5. Tenga mucho cuidado al cortar arbustos y árboles pequeños. Los materiales delgados pueden engancharse en la cadena, salir despedidos hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
6. Utilice el producto solo en áreas bien ventiladas.
7. No utilice el producto con una sola mano. Este producto está diseñado para utilizarse con dos manos, con la mano derecha en la empuñadura posterior y la mano izquierda en la empuñadura delantera. No es capaz de controlar las fuerzas reactivas y podría perder el control de la sierra, lo que puede hacer que la barra y la sierra resbalen o reboten en la rama o el tronco.
8. No utilice el producto si está cansado.
9. No utilice el producto si tiene cualquier trastorno médico que podría verse agravado por un trabajo arduo. Consulte a su médico antes de usar este producto.



10. No utilice el producto si se encuentra mal o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.
11. No toque el escape con el producto en marcha; **ESTÁ MUY CALIENTE.**
12. No utilice el producto si está dañado o mal ajustado, o bien no está montado de forma completa y segura. Asegúrese de que la cadena se detiene al soltar el gatillo del acelerador.
13. No utilice este producto en un árbol a menos que haya recibido una formación específica para ello. Si utiliza el producto mientras está en un árbol, podría sufrir lesiones personales.
14. No utilice el producto cerca o alrededor de líquidos o gases inflamables.
15. No fume mientras utiliza el producto.
16. No bloquee el producto sobre soportes fijos.
17. No agarre las empuñaduras con una presión constante o excesiva, ya que esto aumentará la sensación de vibración y el riesgo de síndrome del dedo blanco.
18. No alargue los brazos en exceso al utilizar el producto ni corte por encima de la altura de los hombros.
19. No utilice el producto si tiene fugas de combustible o de aceite de cadena.
20. Al cortar una rama que está bajo tensión, tenga cuidado para que la rama no le golpee al liberarse esta tensión.
21. Coloque siempre los pies de forma segura; utilice la motosierra solo si está de pie sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies inestables o resbaladizas, como las escaleras de mano, pueden causar una pérdida de equilibrio o de control de la motosierra.

22. Corte madera solamente. No utilice el producto para fines no previstos. Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería u otros materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a situaciones de peligro.

### **Transporte y almacenamiento**

1. Asegúrese de que el motor esté apagado y accione el freno de la cadena antes de transportar el producto.
2. Transporte el producto con el motor parado, la espada y la cadena hacia atrás, y el escape lejos de su cuerpo.
3. Utilice la cubierta de la espada, y asegúrese de que está instalada en el producto durante su transporte o almacenamiento.
4. Transporte siempre el producto en posición horizontal. Agarre la empuñadura delantera de manera que el producto esté equilibrado horizontalmente.
5. Mantenga el escape caliente lejos de su cuerpo y la cadena detrás de usted.
6. Asegure correctamente el producto al transportarlo en un vehículo para evitar que vuelque, que se derrame el combustible y que se dañe el producto.
7. Guarde siempre el producto y el combustible de forma que no haya riesgo de que los líquidos o gases entren en contacto con las chispas o las llamas de equipos eléctricos, motores eléctricos, relés/interruptores, calderas, etc.



8. Si va a almacenar o transportar el producto durante periodos prolongados, vacíe los depósitos de combustible y de aceite de cadena. Elimine los residuos de aceite y combustible en una gasolinera local, un centro de las autoridades locales o en las instalaciones correspondientes.
9. Almacene el combustible en un recipiente aprobado para tal fin.
10. Asegúrese de que el producto está limpio y se somete a una revisión completa antes de almacenarlo a largo plazo.

### **Causas del rebote y prevención por parte del operario**

El rebote puede ocurrir cuando la punta de la espada toca un objeto, o cuando la madera se cierra y bloquea la cadena en el corte.

En ocasiones, el contacto con la punta puede causar una reacción inversa repentina que hace rebotar la espada hacia arriba y en dirección al operario.

El pinzamiento de la cadena en la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente hacia atrás, en dirección al operario.

Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la motosierra, lo que podría provocar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra. Como usuario del producto, debe tomar varias medidas para que no se produzcan accidentes ni lesiones durante los trabajos de corte.

El rebote es el resultado de un mal uso de la herramienta, o de unos procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos, y se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación.

1. **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los demás dedos rodeando las empuñaduras del producto, con ambas manos en la motosierra, y coloque el cuerpo y el brazo de forma que pueda resistir las fuerzas de rebote.** *El operario puede controlar las fuerzas de rebote si se toman las precauciones adecuadas. No suelte el producto.*
2. **No fuerce la postura.** *Esto ayuda a evitar un contacto involuntario de la punta y permite controlar mejor el producto en situaciones inesperadas.*
3. **Utilice únicamente espadas y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** *Las espadas y cadenas de repuesto inadecuadas pueden causar rebote o una rotura de la cadena.*
4. **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena.** *Una reducción de la altura del tope de profundidad puede generar un aumento del rebote.*

## Reducción de ruido y vibraciones

**Para reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibración, limite el tiempo de uso de la herramienta, utilice métodos de trabajo que reduzcan las vibraciones y el ruido, y utilice equipos de protección personal.**

Tenga en cuenta los puntos siguientes para minimizar los riesgos de exposición al ruido y la vibración:

1. Utilice el producto solo conforme a su diseño y estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto se conserva en buen estado y recibe un mantenimiento adecuado.

3. Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que se encuentran en buen estado.
4. Mantenga un agarre firme en la superficie de las empuñaduras.
5. Realice el mantenimiento de este producto de acuerdo con las presentes instrucciones y manténgalo bien lubricado (si procede).
6. Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de cualquier herramienta de alta vibración a lo largo de un periodo prolongado.
7. El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar diversos trastornos, conocidos colectivamente como síndrome de vibración en mano-brazo (HAVS), por ejemplo, cuando los dedos se ponen blancos, así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano.
  - Para reducir este riesgo al usar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga las manos calientes.
  - Los síntomas del HAVS incluyen cualquier combinación de los siguientes: hormigueo y entumecimiento en los dedos; incapacidad de sentir las cosas correctamente; pérdida de fuerza en las manos; dedos blancos (pálidos), que se ponen rojos y son dolorosos al recuperarse (especialmente en ambientes fríos y húmedos, y probablemente solo en las puntas al principio). Si sufre alguno de estos síntomas, acuda a un médico inmediatamente.

La directiva europea sobre agentes físicos (vibración) se ha adoptado para ayudar a reducir las lesiones del síndrome de vibración en mano-brazo de los usuarios de productos con generación de vibraciones. La directiva exige a los fabricantes y proveedores que proporcionen los resultados indicativos de las pruebas de vibración para que los usuarios puedan tomar decisiones bien fundamentadas en relación con el tiempo que se puede trabajar con un producto diariamente de forma segura, así como la elección de la propia herramienta. Puede encontrar más información en [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk).

## Emergencia

**Familiarícese con el uso de este producto por medio de este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a evitar riesgos y peligros.**

- 1. Manténgase siempre alerta cuando utilice este producto, de modo que pueda reconocer y afrontar los riesgos en una fase temprana.** Una intervención rápida puede evitar lesiones y daños materiales graves.
- 2. Pare el motor y desconecte el conector de la bujía si hubiera anomalías.** Haga que el producto sea comprobado y reparado, si es necesario, por un profesional cualificado antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- 3. En caso de incendio, pare el motor y desconecte el conector de la bujía.** Tome inmediatamente medidas de extinción de incendios si no puede acceder al interruptor del producto.



**ADVERTENCIA:** Nunca use agua para apagar un incendio en el producto. El combustible incendiado debe apagarse con agentes extintores especiales. Le recomendamos que mantenga un extintor adecuado cerca del área de trabajo.

## Riesgos residuales

**Aunque utilice este producto cumpliendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Pueden surgir los riesgos siguientes en relación con la estructura y el diseño de este producto:**

1. Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante largos períodos de tiempo o no se realiza un mantenimiento adecuado del mismo.
2. Lesiones personales y daños materiales debido a la rotura de los útiles o el impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
3. Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos que salen despedidos.
4. Quemaduras, si toca superficies calientes.



**ADVERTENCIA:** Este producto produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante de dichos implantes antes de utilizar este producto.

## Símbolos

En el producto, en la etiqueta de clasificación y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir los riesgos de lesiones personales y daños materiales.

kW	Kilovatios	cm <sup>3</sup>	Centímetros cúbicos
/min or min <sup>-1</sup>	Por minuto	mm	Milímetro
kg	Kilogramo	g/kWh	Gramos por kilovatio por hora
ml	Mililitro	L	Litro
dB(A)	Decibelio (ponderación A)	m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo al cuadrado
yyWxx	Código de fecha de fabricación; año (20yy) y semana (Wxx) de fabricación		



Bloqueo/fijar o asegurar.



Desbloquear/aflojar.



**PRECAUCIÓN:  
ADVERTENCIA:  
PELIGRO:**



**PRECAUCIÓN/ADVERTENCIA:**  
Lea el manual de instrucciones.



**NOTA:**



Utilice un casco, gafas de seguridad y protección auditiva.



Utilice protección respiratoria.



Utilice guantes protectores.



Utilice ropa de protección y calzado antideslizante.



Utilice ropa de protección ceñida.



Utilice una protección adecuada para los pies, las piernas, las manos y los brazos.



No exponga el producto a la lluvia ni a condiciones de humedad.



Se prohíbe la presencia de llamas en la zona de trabajo, alrededor del producto o cerca de materiales inflamables.



**No fume en el área** de trabajo, alrededor del producto o cerca de materiales inflamables.



### Riesgo de incendio/materiales inflamables



Superficie caliente; no tocar. Las altas temperaturas en la superficie del producto y las partes estructurales podrían causar quemaduras en caso de contacto. El producto también puede permanecer caliente durante un largo periodo de tiempo después de su uso.



Este producto emite gases de escape nocivos. Si el producto se utiliza incorrectamente, estos gases pueden producir una intoxicación, una pérdida de conciencia o la muerte.



Gases de escape nocivos; no utilice ni arranque el producto en interiores.



Pare el motor y desconecte el conector de la bujía antes de montar, limpiar, realizar ajustes, realizar labores de mantenimiento, almacenar y transportar el producto.



Estrangulador: posición CERRADA



Estrangulador: posición ABIERTA



H: poner el motor al régimen máximo

L: poner el motor al régimen mínimo



Tire de la cuerda de arranque para poner en marcha el motor.



Dirección correcta de los dientes de corte



Freno de cadena desactivado/activado; ubicación: cubierta lateral derecha.



Añada el aceite de cadena aquí; ubicación: tapón del depósito de aceite de cadena.





Indicación del tornillo de ajuste del aceite de cadena; ubicación: parte inferior.



**Rebote:** El contacto de la punta puede hacer que la espada se desplace repentinamente hacia arriba y hacia atrás, lo que podría causar graves lesiones al operario.



Evite el contacto de la punta de la espada con cualquier objeto.



Utilice siempre el producto con las dos manos. No maneje el producto con una sola mano.



Los objetos despedidos por el producto podrían golpear al operario o a otras personas. Asegúrese siempre de que todas las personas y animales se encuentren a una distancia segura del producto cuando está en funcionamiento. En general, los niños no deben acercarse a la zona en la que se encuentra el producto.



Mantenga una distancia de al menos 10 m.



Utilice únicamente una mezcla de gasolina/aceite con una proporción de 40:1. No utilice ninguna otra proporción de mezcla. Apague siempre el producto y deje que se enfríe antes de llenar el depósito.



Si el motor está frío, presione el cebador antes de ponerlo en marcha.



El dispositivo de corte sigue girando después de apagar el producto. Espere hasta que todos los componentes de la máquina se hayan detenido antes de tocar el producto.



Valor garantizado del nivel de potencia acústica en 114 dB.



**Símbolo RAEE** Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.





Papelera tachada. La batería no se debe desechar con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.



El producto cumple las directivas europeas vigentes; se ha sometido a un método de evaluación de la conformidad con estas directivas.

## Explicación de la etiqueta de especificaciones

### Motosierra de gasolina: FPCSP41-3 = NÚMERO DE MODELO

FP = Nombre de la marca

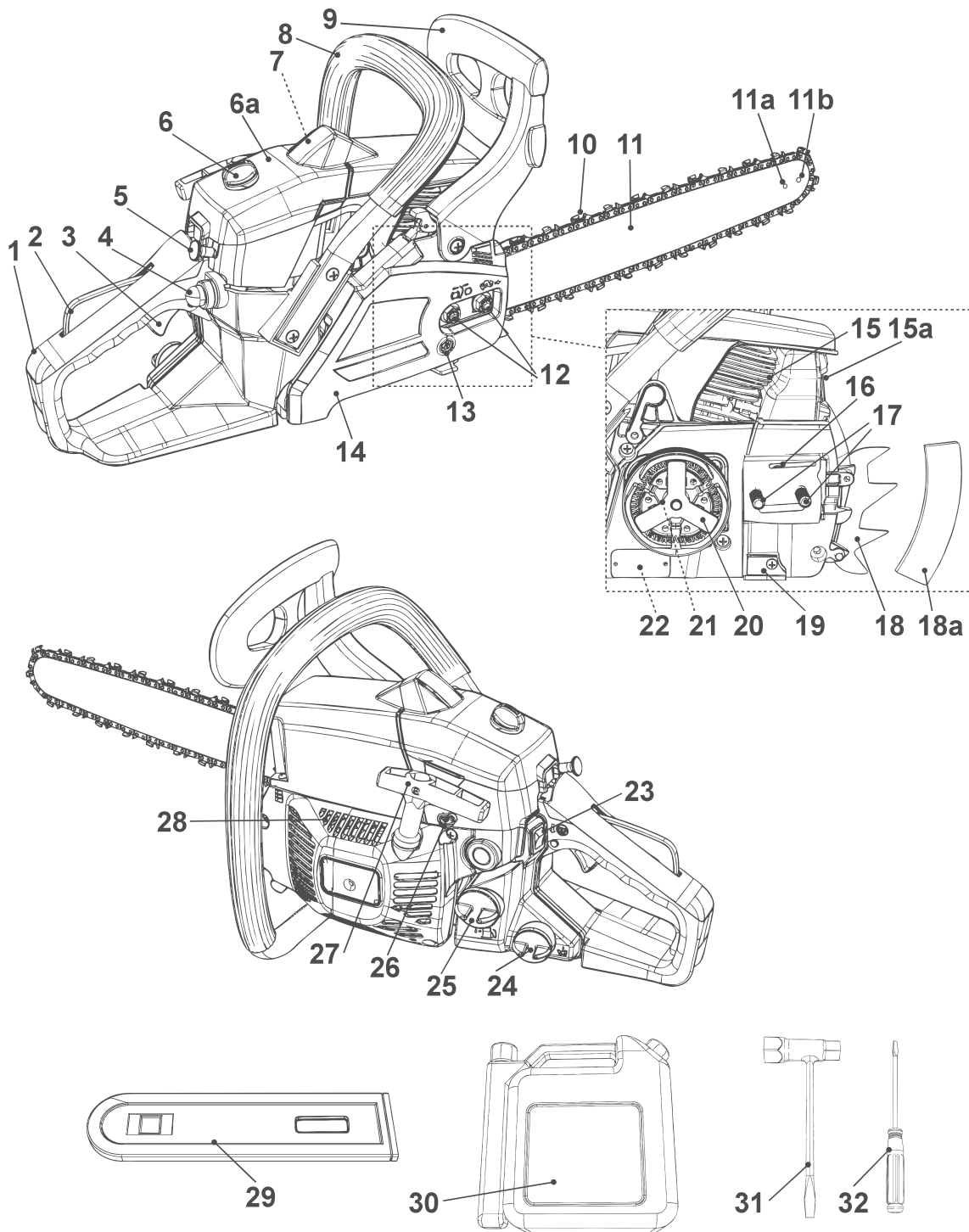
CS = Motosierra

P = Gasolina

41 = Cilindrada del motor (cm<sup>3</sup>)

3 = Versión

Su producto



1. Empuñadura trasera
2. Bloqueo del acelerador
3. Gatillo del acelerador
4. Cebador
5. Palanca del estrangulador
6. Tornillo de fijación
  - a. Tapa del filtro de aire
  - b. Filtro de aire\*
  - c. Junta de goma\*
7. Conector de la bujía\*
  - a. Bujía\*
8. Empuñadura delantera
9. Protector de manos delantero (palanca del freno de cadena)
10. Cadena
11. Espada
  - a. Orificio de lubricación
  - b. Rueda dentada
  - c. Orificio de tensión\*
12. Tuerca de retención (x2)
13. Tornillo tensor
  - a. Pasador tensor\*
14. Cubierta
15. Aletas del cilindro
  - a. Silenciador
16. Puerto de lubricación
17. Perno (x2)
18. Paragolpes con púas
  - a. Tapa protectora
19. Enganche de la cadena
20. Embrague
21. Engranaje de transmisión\*
22. Tornillo de ajuste del flujo de aceite de cadena\*
23. Interruptor de encendido (encendido/apagado)
24. Tapón del depósito de aceite de la cadena
25. Tapón del depósito de combustible
26. Tornillo de ajuste de velocidad del motor
27. Empuñadura de la cuerda de arranque
28. Rejillas de salida del aire
29. Cubierta de la espada
30. Botella de mezcla de combustible
31. Multiherramienta
32. Destornillador



**NOTA:** Las piezas marcadas con \* no se muestran en esta imagen. Consulte la sección correspondiente del manual de instrucciones.

## Especificaciones técnicas

### General

- > **Dimensiones** : aprox. 710 x 24,5 x 290 mm
- > **Peso de la máquina (sin espada ni cadena, con los depósitos vacíos y con una configuración de funcionamiento normal)** : aprox. 4,5 kg
- > **Peso de la máquina (con espada y cadena, con los depósitos vacíos y con una configuración de funcionamiento normal)** : 5,23 kg
- > **Capacidad del depósito de combustible** : 260 ml
- > **Tipo de gasolina** : 90 octanos mínimo, sin plomo, 10 % máximo de etanol renovable (E10 o inferior)
- > **Tipo de aceite de motor** : Aceite sintético para motores de dos tiempos, como mínimo JASO FC.
- > **Proporción de mezcla de gasolina/aceite** : 40:1
- > **Capacidad del depósito de aceite de lubricación de la cadena** : 210 ml
- > **Tipo de aceite de lubricación de la cadena** : SAE #10W-30 para todo el año o SAE #30~#40 en verano y SAE #20 en invierno
- > **Consumo de combustible a la máxima potencia del motor** : 0,6 kg/h

### Motor

- > **Modelo de motor** : RY1E40F
- > **Tipo de motor** : motor de 2 tiempos refrigerado por aire
- > **Cilindrada del motor** : 41 cm<sup>3</sup>
- > **Intervalo de velocidad de ralentí del motor** : 3100 ± 300 min<sup>-1</sup>
- > **Velocidad del motor con embrague acoplado** : 4300 min<sup>-1</sup>
- > **Potencia máxima del motor (conforme a ISO 7293)** : 1,4 kW
- > **Tipo de bujía** : L8RTF
- > **Separación de la bujía** : 0,5 mm
- > **Carburador** : Hualong, Huayi

**Cadena y espada**

- > Longitud de corte : 33,5 cm
- > Longitud de espada : 355 mm (14")
- > Tipo de cadena : 3/8"LP-050"-53DL
- > Tipo de espada : M1501453-1041TL
- > Paso de la cadena : 9,525 mm (0,375")
- > Tope de cadena : 1,27 mm (0,050")
- > Engranaje de transmisión : 6 dientes x 9,525 mm
- > Máx. velocidad de la cadena : 21 m/s

**Nivel acústico**

- > Nivel de presión acústica  $L_{pA}$  : 98,8 dB(A)
- > Incertidumbre  $K_{pA}$  : 3 dB(A)
- > Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  : 109,6 dB(A)
- > Incertidumbre  $K_{WA}$  : 2,5 dB(A)
- > Nivel garantizado de potencia acústica  $L_{WA}$  : 114 dB(A)

**Vibración en mano y brazo**

- > Empuñadura delantera,  $a_{del. hv,eq}$  : 6,5 m/s<sup>2</sup>
- > Empuñadura trasera,  $a_{tras. hv,eq}$  : 6,0 m/s<sup>2</sup>
- > Incertidumbre K : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Los valores acústicos se han determinado según el código de prueba de ruido indicado en la norma EN ISO 11681-1, con la norma básica ISO 22868.

Las cifras de ruido citadas corresponden a los niveles de emisiones y no son necesariamente los niveles de trabajo seguros. Entre los factores que influyen en el nivel real de exposición de los operarios se incluyen las características del lugar de trabajo, otras fuentes de ruido, etc., es decir, el número de productos y otros procesos adyacentes, así como el periodo de tiempo durante el cual el operario está expuesto al ruido. Además, el nivel de exposición admisible puede variar según el país. No obstante, esta información permitirá al usuario del producto realizar una mejor evaluación de los riesgos y peligros.

Utilice protección auditiva. El nivel de intensidad acústica para el operario puede ser superior a 80 dB(A), por lo que es preciso aplicar medidas de protección.

El valor de vibraciones declarado se ha medido conforme a un método de prueba estándar (según la norma básica ISO 22867) y se puede utilizar para comparar un producto con otro. El valor de vibraciones declarado también se puede utilizar en una evaluación preliminar de exposición.

Este producto puede causar el síndrome de vibración en mano-brazo si su uso no se controla adecuadamente.



**ADVERTENCIA:** Dependiendo del uso real del producto, los valores de vibraciones pueden variar con respecto al valor total declarado. Adopte las medidas adecuadas para protegerse contra la exposición a vibraciones. Tenga en cuenta todo el proceso de trabajo, incluido el tiempo en el que el producto funciona sin carga o está apagado.

Entre las medidas adecuadas se encuentran el cuidado y mantenimiento regular del producto y las herramientas de la aplicación, mantener las manos calientes, realizar pausas periódicas y una planificación adecuada de los procesos de trabajo.

## Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie lisa y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de envío, si procede.
3. Asegúrese de que el contenido está completo y no ha sufrido daños. Si faltan piezas o estas presentan daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado puede suponer un peligro de lesiones personales y daños materiales.
4. Asegúrese de que tiene todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y funcionamiento. Esto también incluye el equipo de protección personal adecuado.



**ADVERTENCIA:** El producto y el embalaje no son juguetes. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, hojas ni piezas pequeñas. Existe un riesgo de atragantamiento y asfixia.

## Necesitará

### (artículos no suministrados)

Gasolina  
 Aceite del motor  
 Embudo de combustible con filtro  
 Aceite de cadena  
 Grasa para la rueda dentada  
 Grasa para la punta  
 Lima de cadena

### (artículos suministrados)

Cubierta de la espada (29)  
 Botella de mezcla de combustible (30)  
 Multiherramienta (31)  
 Destornillador (32)

## Montaje



**ADVERTENCIA:** El producto debe estar totalmente montado antes del funcionamiento. No utilice un producto que solo esté montado parcialmente o se haya montado con piezas dañadas.



Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las imágenes proporcionadas como guía visual para montar fácilmente el producto.

Desconecte el conector de bujía (7) de la bujía (7a). Vuelva a conectarlo después del montaje.



**NOTA:** Tenga cuidado con las piezas pequeñas que se retiran durante el montaje o al realizar ajustes. Guárdelas de forma segura para evitar que se pierdan.

### Cadena y espada

Monte la espada (11) y la cadena (10) antes de usar el producto.

Utilice únicamente una espada (11) y una cadena (10) conformes con las especificaciones técnicas de este producto.



**ADVERTENCIA:** Utilice siempre una cadena designada como “de bajo nivel de rebote” o una cadena que cumpla los requisitos de bajo nivel de rebote. Una cadena estándar (una cadena que no tenga los eslabones de protección para reducir el rebote) solo la debe utilizar un operario profesional experimentado. No obstante, tenga en cuenta que una cadena de bajo nivel de rebote no elimina el rebote completamente. No considere nunca que una cadena de bajo nivel de rebote o “de seguridad” ofrece una protección completa frente a lesiones. Por tanto, utilice siempre una cadena de bajo nivel de rebote junto con otros dispositivos de protección contra rebote, como el protector de manos delantero.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana adecuada.
2. Afloje las tuercas de retención (12) con la multiherramienta (31) y retírelas (Fig. 1).
3. Coloque la ranura de la espada (11) sobre los pernos (17). Asegúrese de colocar la espada (11) con el símbolo de “cuchilla” de la cadena en la parte superior de la espada (Fig. 2).



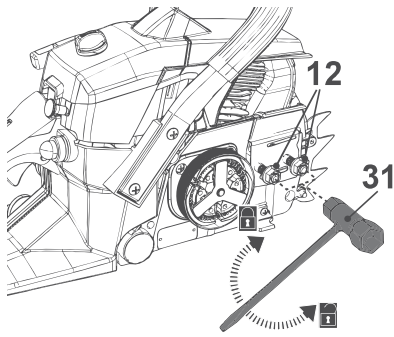


Fig. 1

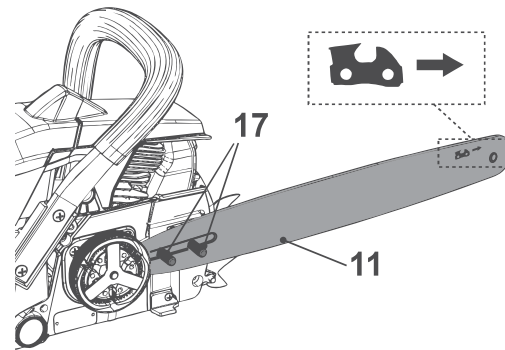


Fig. 2

4. Presione la espada (11) a la izquierda hacia el engranaje de transmisión (21) detrás del embrague (20) (Fig. 3).

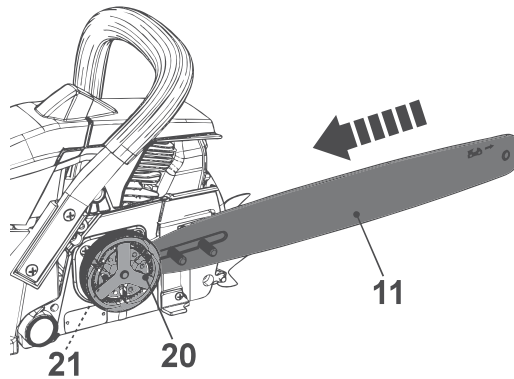


Fig. 3



**ADVERTENCIA:** La dirección de las “cuchillas” de la cadena debe ser la indicada por el símbolo y la flecha de la espada (11).

5. Coloque la cadena (10) sobre el engranaje de transmisión (21) detrás del embrague (20) y sitúela alrededor de la espada (11). Asegúrese de que la cadena (10) está colocada sobre el enganche de la cadena (19) (Fig. 4).
6. El desplazamiento de la cadena es en el sentido indicado por la flecha (Fig. 5). Asegúrese de que la cadena (10) está colocada correctamente sobre la rueda dentada (11b) de la espada (11).
7. Tire de la espada (11) con cuidado hacia la derecha para tensar la cadena (10) (Fig. 5).



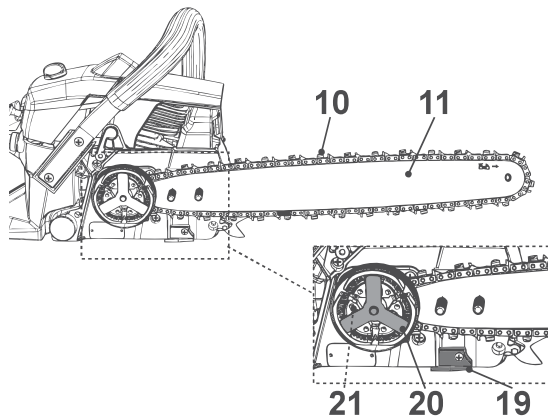


Fig. 4

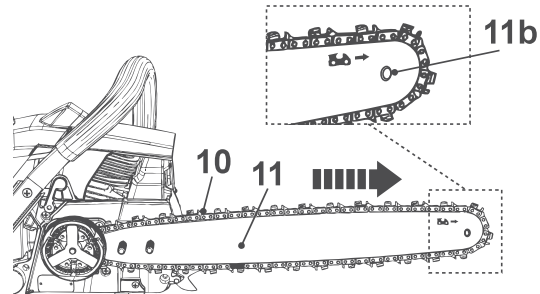


Fig. 5



**ADVERTENCIA:** Tire del protector de manos delantero (9) completamente hacia atrás para mantener el freno de cadena desactivado antes de montar la cubierta (14).

8. Coloque la cubierta (14). Si es necesario, gire el tornillo tensor (13) hacia la izquierda o hacia la derecha con la multiherramienta (31) para ajustar el pasador tensor (13a) hasta que alcance la posición en la que se pueda insertar en el orificio de tensión (11c) (Fig. 6).
9. Fije la cubierta (14) con las tuercas de retención (12) (Fig. 7).

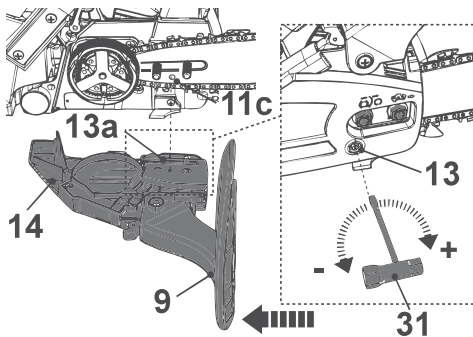


Fig. 6

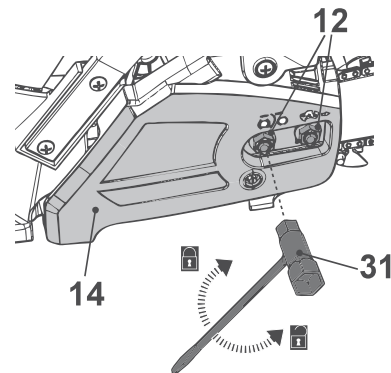


Fig. 7



**NOTA:** En esta etapa, fije las tuercas a mano solamente. La tensión de la cadena no se puede ajustar con la tuerca de retención (12) apretada; hay que aflojarla primero.



**NOTA:** La cadena (10) aún no está tensa. Tense la cadena como se describe en la sección "Tensado de la cadena". Después de utilizar el producto durante aproximadamente una hora, ajuste de nuevo la tensión de la cadena.

### Tensado de la cadena

Compruebe siempre la tensión de la cadena antes de utilizarla, después de los primeros cortes y regularmente durante su uso (aproximadamente, cada cinco cortes). Tras la operación inicial, las cadenas nuevas se pueden alargar considerablemente. Esto es normal durante el período de rodaje; el intervalo entre futuros ajustes se prolongará rápidamente.



**ADVERTENCIA:** Desconecte el conector de la bujía (7) antes de ajustar la tensión de la cadena.



Los bordes cortantes de la cadena están afilados. Lleve siempre guantes protectores al manipular la cadena.



Mantenga siempre la tensión adecuada de la cadena. Si la cadena está floja, aumenta el riesgo de rebote. Si la cadena está floja, puede salir despedida de la ranura de la espada. Esto puede lesionar al operario y dañar la cadena. Si la cadena está floja, se produce un desgaste rápido de la cadena, la espada y el engranaje.

Si la cadena está demasiado tensa, se sobrecargará el motor y se producirán daños; una tensión insuficiente puede causar un descarrilamiento de la cadena; una cadena con la tensión correcta ofrece las mejores características de corte y una vida útil prolongada. La vida útil de la cadena depende principalmente de una lubricación suficiente y un tensado correcto.



**NOTA:** La tensión de la cadena no se puede ajustar con las tuercas de retención (12) apretadas; hay que aflojarlas primero.

1. Levante la punta de la espada (11) y manténgala así mientras ajusta la tensión.
2. Gire el tornillo tensor (13) hacia la derecha hasta que los “eslabones de unión” de la cadena toquen ligeramente el borde inferior de la espada (11) (Fig. 8 y 9).

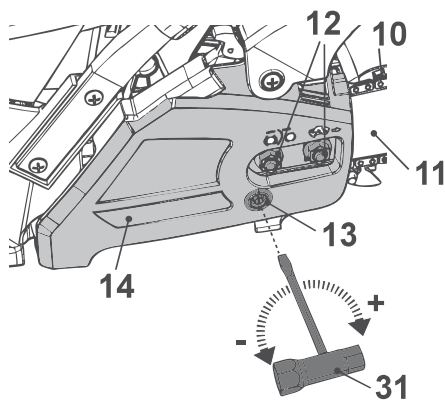


Fig. 8



Fig. 9

- Tire de la cadena (10) a lo largo de la parte superior de la espada (11) con la mano de un extremo a otro, varias veces. La cadena debe estar tensa, pero debe desplazarse con facilidad.

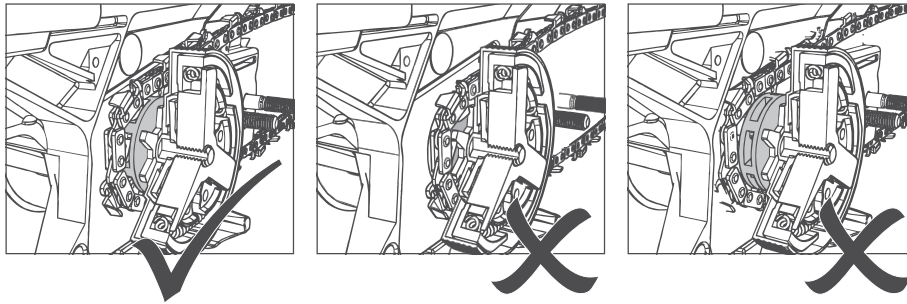


Fig. 10

- Fije la cubierta (14) con las tuercas de retención (12).

### Prueba de tensión

- Compruebe la tensión de la cadena levantando con una mano la cadena (10) contra el peso del producto. La tensión correcta de la cadena se consigue cuando esta se puede levantar aproximadamente 2 - 4 mm de la espada (11) en el centro (Fig. 11 y 12).



Fig. 11

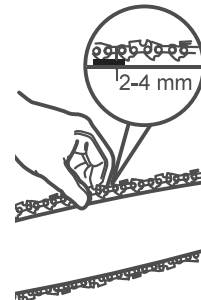


Fig. 12

- Si observa que la cadena (10) está demasiado floja o apretada, ajuste la tensión.

### Combustible y aceite del motor

Este producto está equipado con un motor de 2 tiempos; el depósito de combustible y de aceite están combinados, por lo que es esencial rellenarlo con una mezcla de combustible y aceite antes de utilizar el producto. Observe las especificaciones técnicas acerca del combustible y el aceite de motor adecuados.



**ADVERTENCIA:** El combustible y el aceite son altamente inflamables. Los gases explotarán si se incendian. Asegúrese de que no haya llamas alrededor del producto. No fume al llenar el depósito de combustible y el aceite.

1. Coloque el producto sobre una superficie estable y nivelada. Se recomienda colocar una hoja no inflamable debajo del producto.
2. Use embudos adecuados. Evite derrames y llenar los depósitos en exceso.
3. Elimine siempre el combustible, el aceite usado y los objetos contaminados conforme a las normativas locales (consulte la sección “Reciclaje y eliminación”).

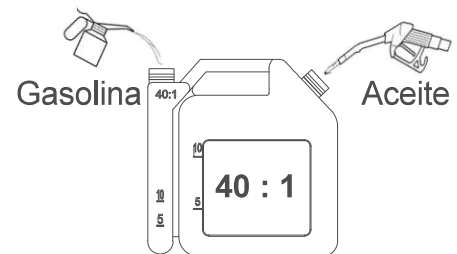
### Combustible



**ADVERTENCIA:** Este producto no se suministra con mezcla de gasolina y aceite en el motor. Antes de usar este producto, es esencial llenarlo con una mezcla de gasolina y aceite.

1. Mezcle gasolina sin plomo de calidad normal y aceite de motor de calidad para motores de 2 tiempos con refrigeración por aire en la botella de mezcla de combustible (30) suministrada (Fig. 13).
2. Utilice un aceite antioxidante de calidad añadida expresamente etiquetado para motores de 2 tiempos con refrigeración por aire (aceite JASO FC o ISO EGC).
3. No utilice aceite mixto BIA o TWC (para motores de 2 tiempos con refrigeración por agua).
4. La proporción de mezcla recomendada de gasolina y aceite es 40:1.
5. La tabla indica una referencia sobre la cantidad de gasolina y aceite que debe usarse para la preparación de la mezcla.
6. Utilice solo la escala 40:1 del recipiente de mezcla como referencia para este producto.

Aceite	Gasolina
[ml]	[ml]
100	2.5
200	5
300	7.5
400	10
500	12.5



**Fig. 13**

7. La gasolina y el aceite tienen que introducirse en los lados respectivos conforme a la escala indicada en la botella. Por ejemplo, rellene primero la gasolina hasta la marca "5" de la escala y, a continuación, rellene el aceite de 2 tiempos hasta la marca "5" de la escala. Esto indica una proporción correcta de 40:1 al utilizar la escala 40:1.
8. Apriete primero los dos tapones. Al inclinar el depósito, el aceite caerá en la gasolina. Agite bien la mezcla de combustible antes de llenar el depósito de combustible.



**NOTA:** No mezcle nunca el combustible y el aceite directamente en el depósito del producto. Utilice una botella de mezcla de combustible (30) que contribuya a garantizar la correcta proporción de la mezcla. Agítela suavemente para garantizar que el combustible y el aceite se mezclen bien.

9. Utilice siempre gasolina sin plomo limpia y nueva. Compre combustible en cantidades que vaya a usar en los próximos 30 días.
10. Evite que entre suciedad, polvo o agua en el depósito de combustible.
11. Desenrosque y deje a un lado el tapón del depósito de combustible (25) (Fig. 14).
12. Introduzca la mezcla adecuada de combustible/aceite en el depósito utilizando un embudo de combustible con filtro para evitar la entrada de suciedad en el depósito. No lo llene en exceso. Deje como mínimo 5 mm de espacio entre la parte superior del combustible y el borde interior del depósito para permitir que se expanda (Fig. 15).
13. Limpie el combustible derramado con una bayeta suave y vuelva a colocar el tapón del depósito de combustible (25). Utilice la multiherramienta (31) para apretar el tapón del depósito de combustible (25) correctamente (Fig. 14).

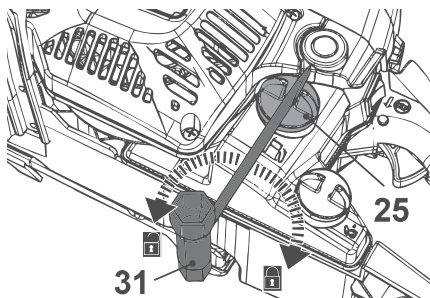


Fig. 14

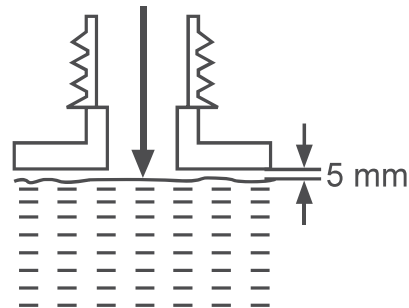


Fig. 15



**NOTA:** El combustible y el aceite se deterioran con el tiempo. Puede resultar difícil arrancar el motor si se utiliza combustible almacenado durante más de 30 días. Hacia finales de temporada, es recomendable rellenar el depósito de gasolina con la cantidad que vaya a usar en cada sesión, de forma que se agote completamente antes de almacenar el producto. Vacíe el combustible restante del depósito cuando vaya a guardar el producto durante más de 30 días.

### Lubricación de la cadena



**ADVERTENCIA:** El producto no se suministra lleno de aceite de cadena. Es indispensable llenar el producto de aceite de cadena antes de usarlo. No utilice nunca el producto sin aceite de cadena, ya que esto causará graves daños en el producto. Si la cadena se utiliza seca o con muy poco aceite de cadena, disminuirá la eficiencia de corte, se reducirá la vida útil del producto, y se producirá un rápido desgaste de la cadena y de la espada debido al sobrecalentamiento.

Algunos síntomas evidentes de la insuficiencia del aceite de cadena son la aparición de humo o decoloración de la espada. Una lubricación adecuada de la cadena durante las operaciones de corte es esencial para reducir al mínimo la fricción con la espada.

1. Coloque el producto sobre una superficie estable y nivelada, con el tapón del depósito de aceite de cadena (24) hacia arriba. Recomendamos colocar una hoja no inflamable debajo del producto.
2. Desenrosque el tapón del depósito de aceite (24) y apártelo (Fig. 16).
3. Introduzca el lubricante adecuado en el depósito utilizando un embudo de aceite con filtro para evitar la entrada de suciedad en el depósito. No llene el depósito en exceso; deje aproximadamente 5 mm de espacio entre la parte superior del aceite y el borde interior del depósito para permitir que el aceite se expanda (Fig. 17).

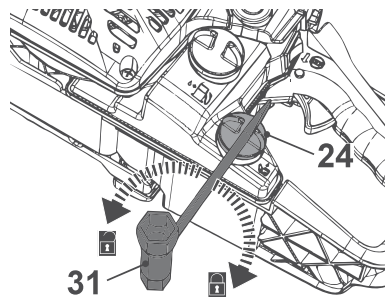


Fig. 16

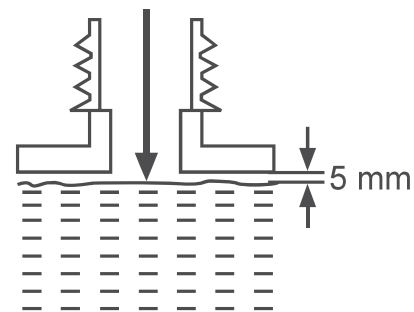


Fig. 17



**NOTA:** Utilice aceite de motor SAE#10W-30 todo el año, o SAE#30-#40 en verano y SAE#20 en invierno.



**NOTA:** Hacia el final de la temporada, es recomendable rellenar el depósito de lubricante según sea necesario para cada corte, de forma que el aceite se agote completamente antes de almacenar el producto.



4. Limpie el lubricante derramado con una bayeta suave y vuelva a colocar el tapón del depósito de aceite (24). Utilice la multiherramienta (31) para apretar el tapón correctamente (Fig. 16).



**NOTA:** Elimine siempre el lubricante, el aceite usado y los objetos contaminados con ellos de conformidad con las normativas locales.

### Comprobación



**NOTA:** Realice la siguiente prueba antes de utilizar el producto.

Este producto está equipado con un sistema de lubricación automático. El sistema de lubricación proporciona automáticamente la cantidad correcta de aceite a la barra y la cadena.

Para comprobar la lubricación, es preciso arrancar el motor. Antes de la comprobación, el producto debe estar completamente montado y el operario debe haber leído todas las instrucciones.

1. Asegúrese de que la espada (11) y la cadena (10) están en su lugar al comprobar el suministro de aceite.
2. Arranque el motor; déjelo en marcha a potencia media y compruebe si el aceite de cadena se suministra como se muestra en la Fig. 18.

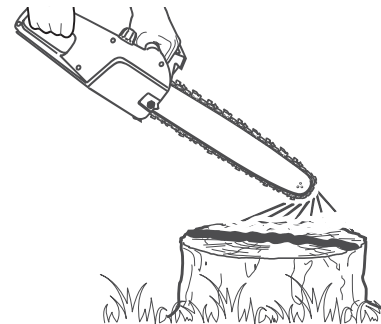


Fig. 18

3. Ajuste el tornillo de ajuste del aceite de cadena (22) del engrasador que hay en la parte inferior del producto para ajustar el flujo del aceite de cadena; para ello, utilice el destornillador suministrado (32), que se encuentra en la parte inferior del producto (Fig. 19).

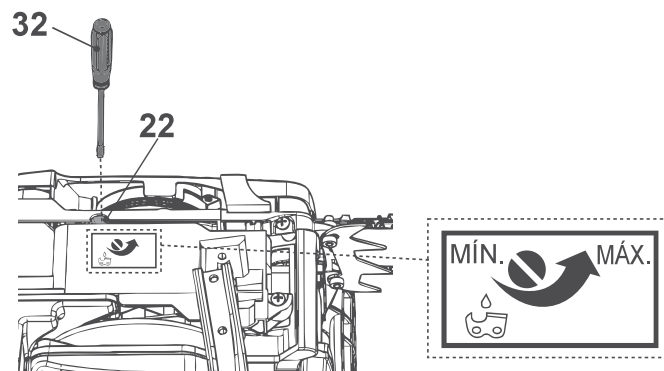
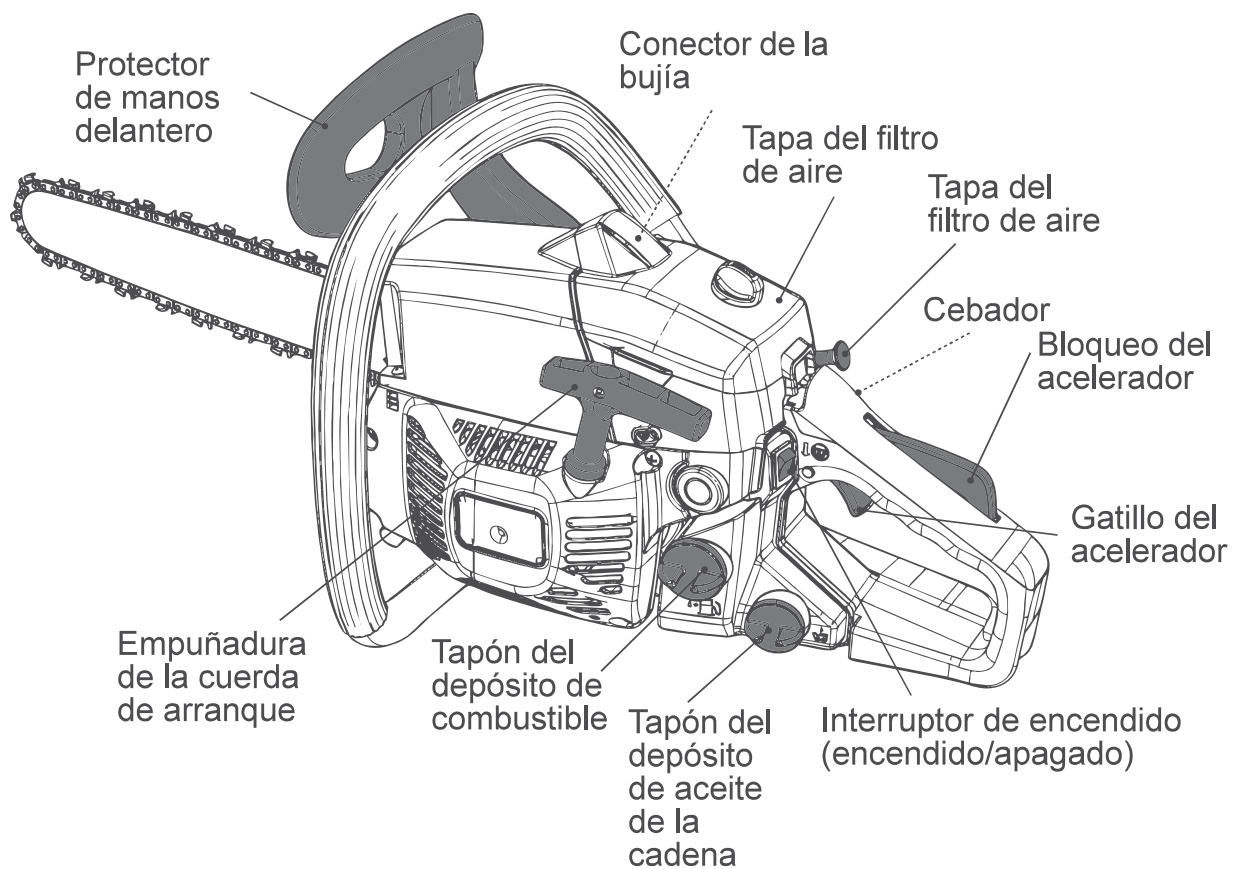


Fig. 19

## Controles de funcionamiento





## Puesta a punto



Montee



Ajuste



Añada mezcla  
de aceite y  
combustible

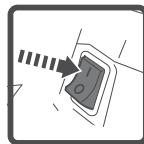


Añada aceite

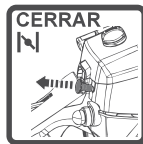
## Arranque en frío



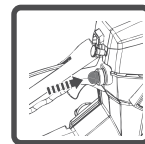
Active el freno  
de la cadena



Ateşleme  
anahtarını  
"I" olarak  
ayarlayın



Tire de la  
palanca del es-  
trangulador (5)  
para sacarla  
por completo



Pulse el  
cebador (4) 6  
veces hasta  
que la burbuja  
esté llena de  
combustible  
(motor frío)



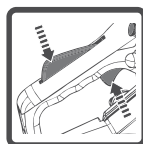
Tire de la  
empuñadura  
de la cuerda  
de arranque  
4 veces hasta  
que oiga un  
sonido de  
detonación



Presione la  
palanca del  
estrangulador  
(5) mientras  
el acelerador  
sigue a ralenti  
alto



Tire de la  
empuñadura  
de la cuerda  
de arranque  
hasta que  
el motor se  
ponga en  
marcha



Presione el  
bloqueo del  
acelerador (2)  
y el gatillo del  
acelerador  
(3) para  
desactivar el  
ralenti alto



Desactive  
el freno de  
cadena

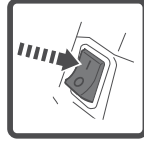


Utilice el  
producto

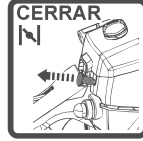
## Arranque en caliente



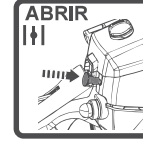
Active el freno de la cadena



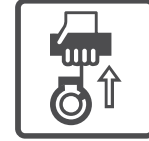
Ponga el interruptor de encendido en la posición "I"



Tire de la palanca del estrangulador (5) para sacarla por completo



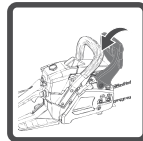
Presione la palanca del estrangulador (5)



Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor se ponga en marcha



Presione el bloqueo del acelerador (2) y el gatillo del acelerador (3) para desactivar el ralentí alto

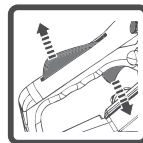


Desactive el freno de cadena

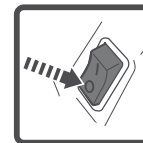


Utilice el producto

## Parada



Suelte el bloqueo del acelerador (2) y el gatillo del acelerador (3)



Ponga el interruptor de encendido en la posición "O"

## Almacenamiento



Vacíe el depósito  
de combustible



Vacíe el depósito  
de aceite de la  
cadena



Haga limpieza y  
mantenimiento



Almacene el  
producto



**ADVERTENCIA:** Esta guía de inicio rápido proporciona únicamente una breve descripción general de cómo iniciar y detener el producto. Para un uso seguro es esencial leer todo el manual de instrucciones antes del primer uso.

## Uso previsto

La motosierra de gasolina FPCSP41-3 tiene una potencia de 1,4 kW. El producto está diseñado para cortar troncos y ramas con un grosor máximo de 350 mm.

No debe utilizarse para cortar otros materiales, como plástico, piedra, metal, madera que contenga objetos extraños o materiales que sean nocivos para la salud. Este producto no debe utilizarse fuera de instalaciones domésticas, por ejemplo, para cortar leña en zonas boscosas.

El producto solamente se puede utilizar con la combinación de espada/cadena indicada en estas instrucciones. El uso de otros tipos o tamaños no está permitido.

Con este producto se pueden realizar cortes verticales y horizontales. Las secciones longitudinales solo las pueden cortar profesionales.

Por motivos de seguridad, es fundamental leer el manual de instrucciones completo antes de usar el producto por primera vez, así como seguir todas las indicaciones incluidas en él.

Este producto está diseñado solamente para uso doméstico privado, no para uso comercial. No se debe utilizar para fines distintos de los indicados en el manual.

## Cebador

Pulse el cebador (4) 6 veces cuando arranque el producto con el motor en frío (Fig. 20). No pulse el cebador para el arranque en caliente.

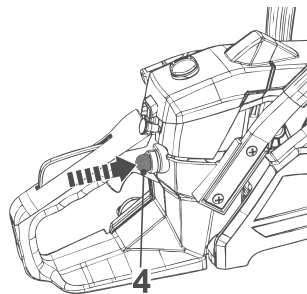


Fig. 20

## Palanca del estrangulador

1. Al tirar al máximo de la palanca del estrangulador (5) (Fig. 21a), el estrangulador pasa a la posición CERRADA y el acelerador se ajusta a ralentí alto.
2. Al presionar la palanca del estrangulador (5) (Fig. 21b), el estrangulador a la posición ABIERTA y el acelerador permanece a ralentí alto.

3. Para desactivar el ralentí alto, pulse y suelte el bloqueo del acelerador (2) y el gatillo del acelerador (3).

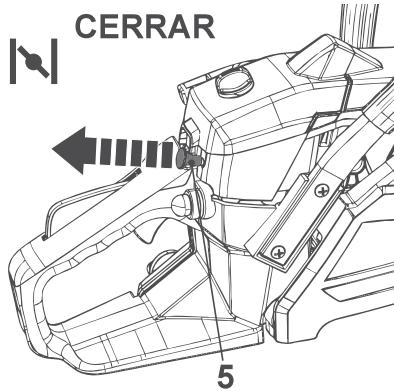


Fig. 21a

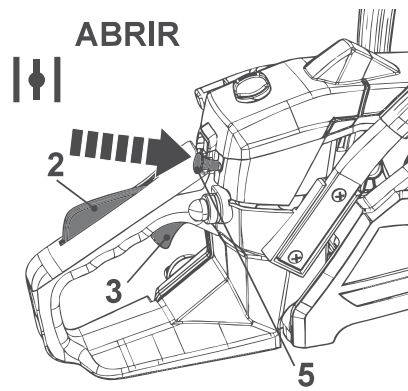


Fig. 21b



**NOTA:** El motor arranca con más facilidad con el acelerador a ralentí alto. Cuando se desactiva el ralentí alto, el motor funciona a ralentí normal.

## Freno de cadena

El freno de cadena es un mecanismo de seguridad activado por el protector de manos delantero (palanca del freno de cadena) (9). Cuando se produce el efecto de rebote, la cadena se detiene inmediatamente.

**Freno de cadena desactivado:** cuando la palanca del freno de cadena (9) está en la posición de desactivación, el producto puede usarse y la cadena funciona con normalidad (Fig. 22).

**Freno de cadena activado:** cuando la palanca del freno de cadena (9) está en la posición de activación, la cadena se detiene en cuanto se activa el freno de cadena (Fig. 23).

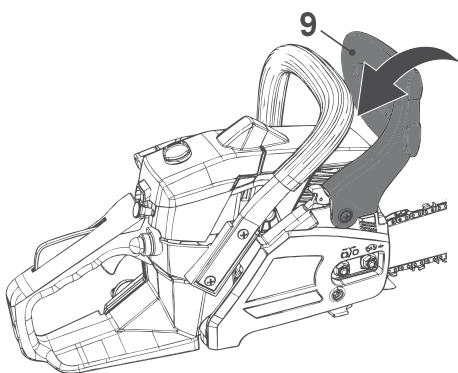


Fig. 22, Freno de cadena desactivado

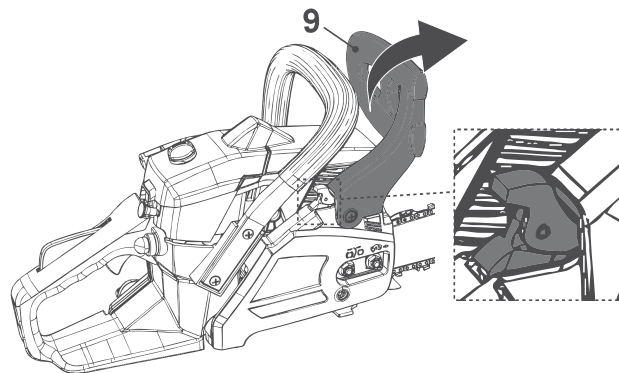


Fig. 23, Freno de cadena activado

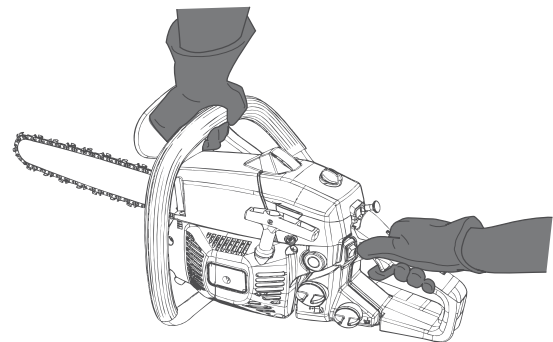
### Prueba del freno de cadena



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar este producto, compruebe siempre que el freno de cadena está en perfecto estado de funcionamiento.

La siguiente comprobación de funcionamiento debe llevarse a cabo antes de cada uso. El propósito de esta prueba del freno de cadena es reducir la posibilidad de lesiones debido al rebote.

1. Asegúrese de que el freno de cadena está desactivado. Desactive el freno de cadena tirando del protector de manos delantero (9) hacia atrás, hacia la empuñadura delantera (8).
2. Coloque el producto en una superficie plana adecuada, asegúrese de que la cadena (10) no toca la superficie ni otros objetos.
3. Agarre la empuñadura delantera (8) con la mano izquierda. El pulgar y los dedos deben rodear la empuñadura. Agarre la empuñadura trasera (1) con la mano derecha. El pulgar y los dedos deben rodear la empuñadura (Fig. 24).
4. Ponga en marcha el producto según el procedimiento indicado. Presione el bloqueo del acelerador (2) y, a continuación, apriete completamente el gatillo del acelerador (3) con el dedo índice y manténgalo en esta posición.
5. Mientras el motor está en marcha, active el freno de cadena desplazando la mano izquierda hacia delante contra el protector de manos delantero (9). La cadena (10) debería detenerse inmediatamente.



**Fig. 24**



**ADVERTENCIA:** La cadena no funcionará si el freno de cadena está en la posición de activación.

No acelere el motor durante más de 10 segundos con el freno de cadena en la posición de activación (Fig. 22), ya que el sistema del freno de cadena puede dañar la máquina.



**ADVERTENCIA:** Si la cadena (10) y el motor no se detienen al accionar el freno de cadena, lleve el producto al centro de servicio autorizado más cercano o a una persona cualificada. No utilice el producto si el freno de la cadena no funciona correctamente.



**ADVERTENCIA:** El protector de manos delantero (9) no debe usarse para poner en marcha y detener el producto durante un funcionamiento normal.

## Prueba de velocidad de la cadena



**NOTA:** Realice la siguiente prueba antes de utilizar el producto.

Arranque el producto como se describe a continuación y manténgalo al ralentí. La cadena (10) no debe moverse cuando el motor está al ralentí.



**ADVERTENCIA:** Si la cadena presenta signos de movimiento, pare el motor inmediatamente. Espere a que se detengan todas las piezas móviles. En caso de problemas, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona cualificada para que reajuste la velocidad de ralentí.

## Arranque/parada

### Arranque en frío



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la cadena (10) no toca el suelo u otros objetos al arrancar el producto.

Asegúrese de que la empuñadura trasera (1) está en la posición vertical.

1. Empuje el protector de manos delantero (9) hacia delante para activar el freno de cadena (Fig. 25, paso 1). La cadena (10) estará bloqueada.
2. Coloque el interruptor de encendido (23) en la posición "1" (encendido) (Fig. 25, paso 2).
3. Tire de la palanca del estrangulador (5) para sacarla por completo. La palanca del estrangulador (5) se encontrará en la posición CERRADA (Fig. 24, paso 3).
4. Pulse el cebador (4) 6 veces hasta que la burbuja esté llena de combustible (Fig. 25, paso 4).
5. Sujete el producto firmemente en el suelo con la mano izquierda en la empuñadura delantera (8). El pulgar y los dedos deben rodear la empuñadura.
6. Coloque el pie derecho sobre el protector de manos trasero y ponga su peso en él.
7. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque (26) lentamente con su mano derecha hasta que note una resistencia definida y, a continuación, dé un tirón fuerte. Repita el proceso 4 veces hasta que oiga un sonido de detonación (Fig. 25, paso 5). El motor no arrancará de momento.



**ADVERTENCIA:** Deje que la cuerda regrese lentamente y de forma controlada después de cada tirón. No tire de la cuerda de arranque más allá de la banda de color rojo situada al final de la cuerda de arranque.



8. Presione la palanca del estrangulador (5) para insertarla por completo (Fig. 25, paso 6). La palanca del estrangulador está ahora en la posición ABIERTA y el acelerador permanece en la posición de ralentí alto.
9. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque (26) de nuevo hasta que el motor arranque.
10. Presione el bloqueo del acelerador (2) y el gatillo del acelerador (3) para desactivar el ralentí alto (Fig. 25, paso 8). El motor funciona a ralentí normal.
11. Deje que el producto funcione al ralentí durante unos 30 segundos para que se caliente.
12. Una vez que el motor esté funcionando con normalidad, tire con cuidado del protector de manos delantero (9) hacia atrás, hacia la empuñadura delantera (8), para desactivar el freno de cadena (Fig. 25, paso 9).



**NOTA:** Si la velocidad del motor no es uniforme con el estrangulador en la posición ABIERTA, tire del estrangulador ligeramente para colocarlo en una posición intermedia y espere un poco para que el producto se caliente. Una vez que se haya calentado, vuelva a colocar el estrangulador en la posición ABIERTA.

13. Sostenga el producto con la mano izquierda en la empuñadura delantera (8) y la mano derecha en la empuñadura trasera (1).
14. Presione el bloqueo del acelerador (2) y, a continuación, apriete el gatillo del acelerador (3) para acelerar el motor. La cadena se pondrá en marcha.

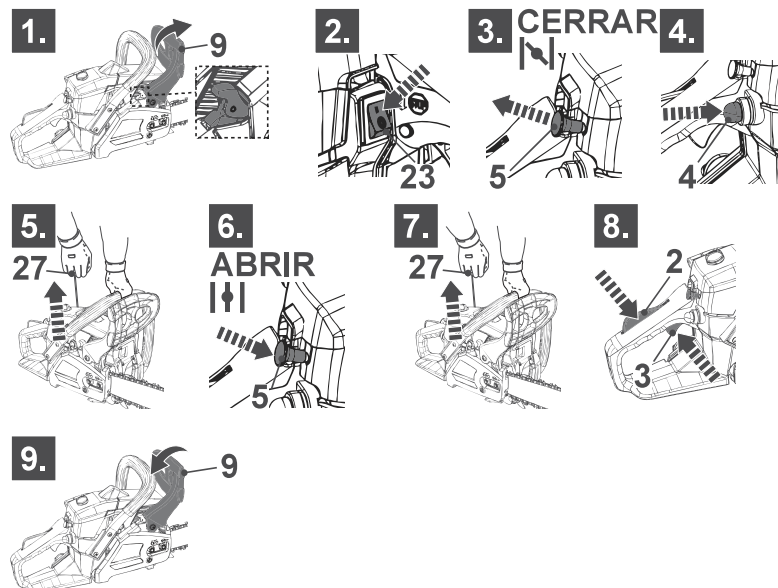


Fig. 25

### Arranque en caliente

1. Empuje el protector de manos delantero (9) hacia delante para activar el freno de cadena (Fig. 25, paso 1). La cadena estará bloqueada.
2. Coloque el interruptor de encendido (23) en la posición "1" (encendido) (Fig. 25, paso 2).
3. Tire de la palanca del estrangulador (5) para sacarla por completo. La palanca del estrangulador (5) se encontrará en la posición CERRADA (Fig. 25, paso 3).
4. Pulse el cebador (4) 6 veces hasta que la burbuja esté llena de combustible (Fig. 25, paso 4).
5. Sujete el producto firmemente en el suelo con la mano izquierda en la empuñadura delantera (8). El pulgar y los dedos deben rodear la empuñadura.
6. Coloque el pie derecho sobre el protector de manos trasero y ponga su peso en él.
7. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque (27) ligeramente hasta que note resistencia y, a continuación, tire de ella bruscamente (Fig. 25, paso 7). Hágalo de nuevo hasta que el motor arranque.
8. Presione el bloqueo del acelerador (2) y el gatillo del acelerador (3) para desactivar el ralentí alto (Fig. 25, paso 8). El motor funciona a ralentí normal.
9. Una vez que el motor esté funcionando con normalidad, tire con cuidado del protector de manos delantero (9) hacia atrás, hacia la empuñadura delantera (8), para desactivar el freno de cadena (Fig. 25, paso 9).
10. Sostenga el producto con la mano izquierda en la empuñadura delantera (8) y la mano derecha en la empuñadura trasera (1).
11. Presione el bloqueo del acelerador (2) y, a continuación, apriete el gatillo del acelerador (3) para acelerar el motor. La cadena se pondrá en marcha.



**NOTA:** Si el motor no arranca, es posible que esté inundado. La inundación se debe a un exceso de mezcla de combustible aplicado en el momento inadecuado y puede impedir que el producto arranque. Siga este procedimiento:

Coloque el interruptor de encendido (23) en la posición «0» (apagado). Presione la palanca del estrangulador (5) para colocarla en la posición ABIERTA. Retire la tapa del filtro de aire (6a) y la bujía (7a), y séquela. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque (27) varias veces para drenar el combustible de la cámara de combustión.

Espere hasta que el combustible se evapore y vuelva a colocar la bujía (7a). Limpie cualquier derrame de combustible y aleje el producto al menos 3 metros (10 pies) antes de arrancar el motor para evitar un incendio accidental. Espere a que se enfríe el motor y, a continuación, arranque el producto como se describe en la sección «Arranque en frío».

**Parada**

1. Suelte el bloqueo del acelerador (2) y el gatillo del acelerador (3) y deje que el producto funcione al ralentí durante 10-15 segundos (Fig. 26, paso 1).
2. Coloque el interruptor de encendido (23) en la posición "0" (apagado) (Fig. 26, paso 2).

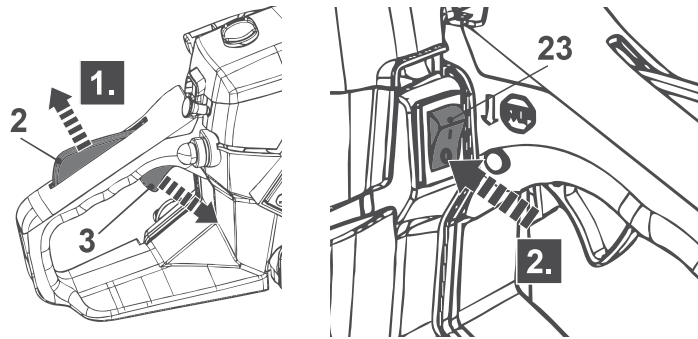


Fig. 26



**ADVERTENCIA:** La cadena (10) seguirá funcionando durante un breve espacio de tiempo después de apagar el motor. Espere hasta que la cadena (10) se detenga completamente antes de colocar el producto en el suelo.



**NOTA:** El producto estará muy caliente después de un uso prolongado; deje que se enfríe completamente antes de arrancarlo de nuevo. Si el producto no se puede poner en marcha mediante el procedimiento de arranque en caliente, consulte el procedimiento de arranque en frío.

**Uso general**

1. Antes de cada uso, compruebe el producto y los accesorios por si presentaran daños. No utilice el producto si está dañado o desgastado.
2. Compruebe que los accesorios y la espada/cadena están fijados correctamente.
3. Compruebe tanto el nivel de la mezcla de aceite y combustible como el nivel de aceite de cadena, y rellénelos si es necesario.
4. Retire la tapa protectora (18a) del paragolpes con púas (18) antes de su uso.
5. Sostenga siempre el producto por las empuñaduras. Mantenga las empuñaduras secas y limpias de lubricantes para garantizar una sujeción segura.
6. Asegúrese siempre de que las rejillas de salida del aire (28) no estén obstruidas. Si es necesario, límpielas con un cepillo suave. Si las rejillas de salida del aire están obstruidas, el producto puede sobrecalentarse y dañarse.
7. Detenga el motor inmediatamente si otras personas acceden a la zona de trabajo. Espere siempre a que el producto se detenga completamente antes de dejarlo sin vigilancia.

8. No realice un esfuerzo excesivo. Tómese descansos regulares para garantizar que puede concentrarse en el trabajo y controlar completamente el producto.

## Funcionamiento básico/procedimiento de corte

1. Para dominar el uso de la herramienta, asista a un curso de formación en motosierras reconocido con objeto de aprender cómo utilizar motosierras de forma segura y eficaz. Familiarícese con todos los controles e interruptores. Practique todos los movimientos con el producto apagado.

2. Sostenga siempre el producto firmemente con ambas manos. La empuñadura delantera (8) con la mano izquierda y la empuñadura trasera (1) con la mano derecha. Agarre bien ambas empuñaduras en todo momento durante el uso del producto. No utilice nunca el producto con una sola mano.



Fig. 27

3. Utilice siempre el producto en una postura segura. Sostenga el producto en el lado derecho de su cuerpo (Fig. 27).

4. Compruebe que la lubricación es la correcta según lo descrito en la sección "Montaje - Lubricación de la cadena" antes de realizar cualquier corte.

5. Asegúrese de que la cadena (10) está funcionando a toda velocidad antes de entrar en contacto con la madera. Utilice el paragolpes con púas para fijar el producto en la madera antes de comenzar a cortar y utilícelo como punto para hacer palanca al cortar (Fig. 28).

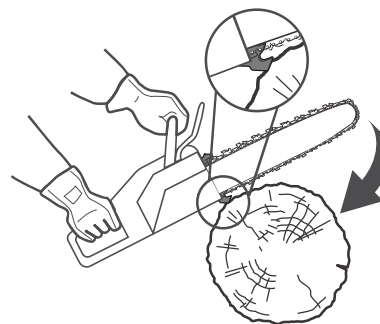


Fig. 28

6. Reajuste el paragolpes con púas en un punto bajo al cortar troncos gruesos tirando del producto ligeramente hacia atrás hasta que los dientes de agarre se suelten y vuelva a colocarlo en un nivel inferior para continuar serrando. No retire el producto completamente de la madera.

7. No fuerce la cadena de sierra durante el corte; deje que la cadena haga su trabajo, utilizando los dientes de agarre para aplicar la presión de palanca mínima.

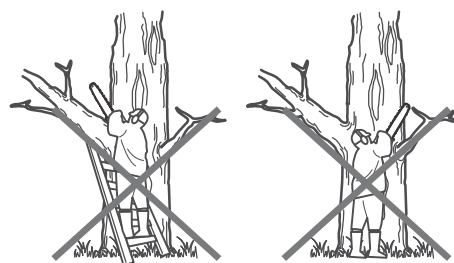


Fig. 29

8. No utilice el producto con los brazos completamente extendidos, no intente serrar zonas de difícil alcance ni utilice la herramienta en una escalera. No utilice nunca el producto por encima de la altura de los hombros (Fig. 29).

9. El serrado óptimo se consigue si la velocidad de la cadena permanece constante durante el corte.
10. Tenga cuidado al llegar al final del corte. El peso del producto puede cambiar de forma inesperada al salir de la madera. Esto puede causar accidentes en las piernas y los pies. Retire siempre el producto de un corte de madera mientras el producto está en marcha.
11. Compruebe que la alimentación de aceite a la cadena funciona correctamente; ponga la motosierra en marcha a velocidad media y asegúrese de que la cadena recibe una capa uniforme de aceite.

### Rebote

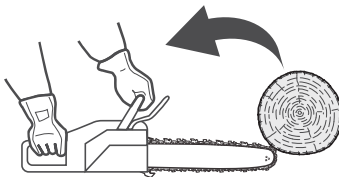


**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado con el rebote. El rebote puede producir una pérdida de control peligrosa del producto, lo que podría provocar lesiones graves o mortales en el operario u otras personas que se encuentren en las cercanías. Esté siempre alerta, ya que el rebote rotacional y el rebote de pinzamiento son graves peligros en el funcionamiento del producto y la principal causa de la mayoría de los accidentes.

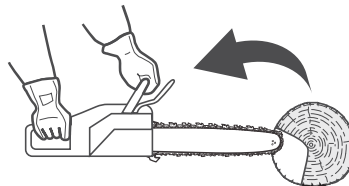


El rebote puede ocurrir cuando la punta de la espada toca un objeto o cuando la madera bloquea la cadena en el corte.

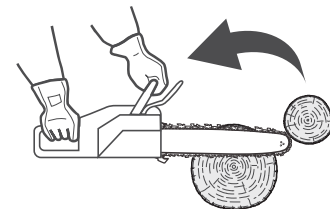
En algunos casos, el contacto con la punta de la espada (11) puede provocar una reacción inversa muy rápida que hace rebotar la espada hacia arriba, en dirección al operario (Fig. 30-32).



**Fig. 30**



**Fig. 31**



**Fig. 32**

1. El pinzamiento de la cadena (10) en la parte inferior de la espada (11) puede tirar del producto hacia adelante, en dirección contraria al operario (Fig. 33).
2. El pinzamiento de la cadena (10) en la parte superior de la espada (11) puede empujar rápidamente la espada hacia atrás, en dirección al operario (Fig. 34).



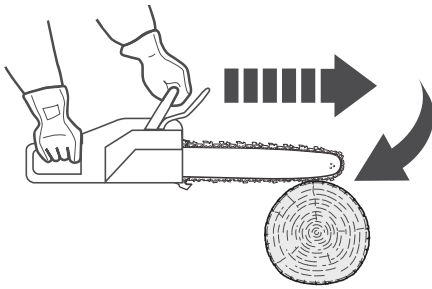


Fig. 33

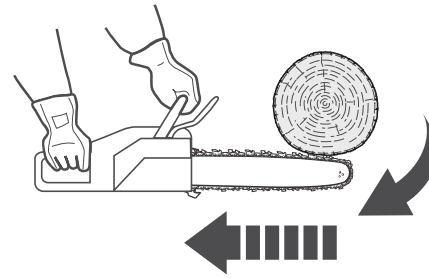


Fig. 34

3. Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control del producto, lo que podría provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.
4. Si comprende los fundamentos básicos del “rebote”, puede reducirse o eliminarse el elemento sorpresa. La sorpresa repentina contribuye a la mayoría de los accidentes.
5. Agarre el producto firmemente con ambas manos; la mano derecha debe estar en la empuñadura trasera (1) y la mano izquierda en la empuñadura delantera (8) cuando el motor está en marcha. Agarre el producto firmemente con los pulgares y los demás dedos alrededor de las empuñaduras (1, 8). Un agarre firme le ayudará a reducir el “rebote” y a mantener el control del producto.
6. Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones de uso antes de intentar utilizar este producto.

### Cómo evitar el rebote:

1. Sierre con la espada en un ángulo plano.
2. No trabaje nunca si la cadena está floja, estirada o muy desgastada.
3. Asegúrese de que la cadena está correctamente afilada.
4. No sierre nunca por encima de la altura de los hombros.
5. No trabaje nunca con la punta de la espada.
6. Sostenga siempre el producto firmemente con ambas manos.
7. Utilice siempre una cadena con bajo nivel de rebote.
8. Aplique los dientes de agarre de metal para sujetar el producto a la pieza de trabajo.
9. Asegúrese de que la cadena tiene la tensión correcta.
10. No deje que la punta de la espada entre en contacto con un tronco, una rama ni ningún otro obstáculo que pueda ser golpeado al usar el producto.
11. Corte únicamente con el motor a altas velocidades.
12. Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena.
13. Utilice únicamente espadas y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o recambios equivalentes.



**ADVERTENCIA:** La mayoría de los accidentes por “rebote” se producen al desramar. Preste atención a la posición de la zona de “rebote” de la barra al cortar ramas que están bajo tensión.



## Tala de árboles

1. Al realizar tareas de tala y seccionamiento entre dos o más personas al mismo tiempo, las labores de tala deben separarse de las labores de seccionamiento por una distancia de al menos el doble de la altura del árbol en cuestión. Los árboles no se deben talar de forma que pueda poner en peligro a una persona, golpear un cable o provocar daños materiales. Si el árbol entra en contacto con un cable, debe notificarse inmediatamente a la empresa propietaria.
2. El operario del producto debe situarse en el lado ascendente del terreno, ya que es probable que el árbol ruede o se deslice hacia abajo una vez talado.
3. Debe planificar y preparar una ruta de escape antes de iniciar el corte. La ruta de escape debe ir hacia atrás diagonalmente hasta la parte trasera de la línea de caída esperada (Fig. 35).
4. Antes de comenzar la tala, tenga en cuenta la inclinación natural del árbol, la ubicación de ramas grandes y la dirección del viento para calcular hacia dónde caerá el árbol.
5. Retire la suciedad, las piedras, la corteza suelta, los clavos, las grapas y los cables que haya en el árbol.

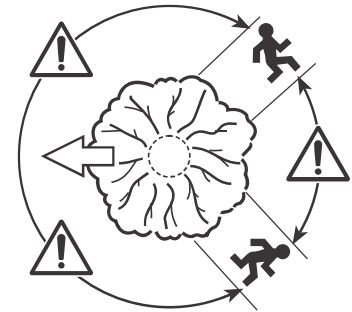


Fig. 35

### Corte inferior de muesca

Haga la muesca (Fig. 36, B) de 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular con respecto a la dirección de caída (Fig. 36). Realice primero el corte de muesca horizontal inferior. Esto ayudará a evitar el pinzamiento de la cadena o de la espada al hacer la segunda muesca.

### Corte posterior de tala

1. Realice el corte posterior de tala (Fig. 36, A) al menos 50 mm más alto que el corte de muesca horizontal (Fig. 36). Haga el corte posterior de tala paralelo con el corte de muesca horizontal. Realizar el corte posterior de tala de forma que quede suficiente madera que actúe como bisagra. La madera de bisagra (Fig. 36, C) impide que el árbol se tuerza y caiga en la dirección incorrecta. No corte toda la bisagra.

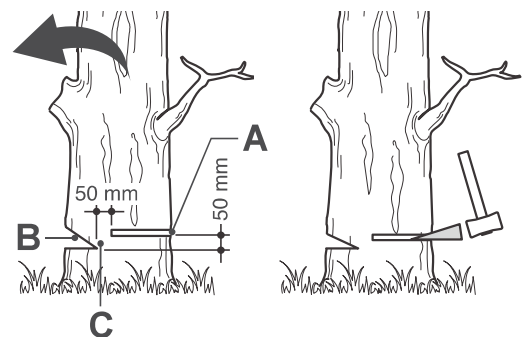


Fig. 36



2. Al acercarse a la bisagra, el árbol debería empezar a caer. Si hay alguna posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada, o de que se balancee hacia atrás y bloquee la cadena, pare de cortar antes de finalizar el corte posterior de tala; a continuación, utilice cuñas de madera, plástico y aluminio para abrir el corte y lograr que el árbol caiga en la dirección deseada.
3. Cuando el árbol comience a caer, retire el producto del corte, pare el motor, deje el producto en el suelo y utilice la ruta de escape planificada. Esté alerta por si caen ramas y tenga cuidado con los lugares en los que pisa.

## Desrame y poda

Desramar consiste en retirar las ramas de un árbol caído. Al desramar, deje las ramas inferiores grandes para que soporten el tronco sobre el suelo. Retire las ramas pequeñas de una corte (Fig. 37). Las ramas bajo tensión deben cortarse de abajo arriba para evitar que el producto quede atascado.

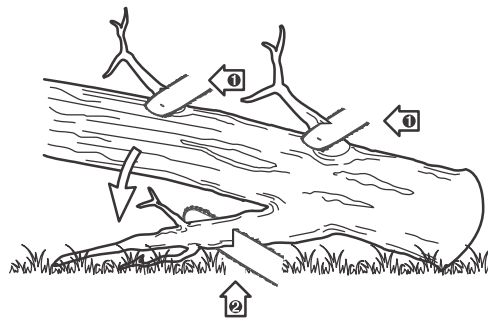


Fig. 37



**ADVERTENCIA:** No se suba nunca a un árbol para desramar o podar. No se sitúe sobre una escalera, una plataforma, un tronco o cualquier otra posición en la que podría perder el equilibrio o el control de la sierra. Al podar árboles, es importante no hacer el corte al ras del tronco hasta después de haber cortado la rama más arriba para reducir el peso. Esto evita que se desprenda la corteza del tronco.



**ADVERTENCIA:** Si las ramas que desea podar están situadas por encima de la altura del pecho, contrate a un profesional para que realice la tarea.

## Corte de maderas en tensión

Una madera en tensión es cualquier tronco, rama, tocón con raíces o retoño doblado y en tensión por parte de otra madera, de forma que sufrirá un efecto de resorte al cortar o retirar la madera que la está sujetando (Fig. 38).



Fig. 38

En un árbol caído, un tocón con raíces tiene muchas probabilidades de regresar a su posición vertical durante el corte de seccionamiento para separar el tronco del tocón. Tenga mucho cuidado con las maderas en tensión, ya que son muy peligrosas.

## Seccionamiento de un tronco

Seccionar consiste en cortar un tronco en secciones más pequeñas. Es importante asegurarse de que los pies están en posición firme y el peso está distribuido de manera uniforme entre ambos pies. Si es posible, debe levantarse el tronco y sujetarse mediante ramas, troncos o calzos.

1. Siga estas sencillas instrucciones para facilitar el corte. Cuando el tronco está apoyado en toda su longitud (Fig. 39), se corta desde la parte superior (seccionamiento superior).
2. Cuando el tronco está apoyado en un extremo (Fig. 40), corte 1/3 del diámetro de la parte inferior (seccionamiento inferior). A continuación, realice el corte final haciendo un seccionamiento superior que se encuentre con el primer corte.

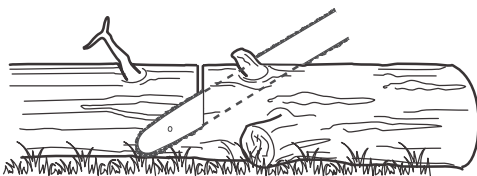


Fig. 39

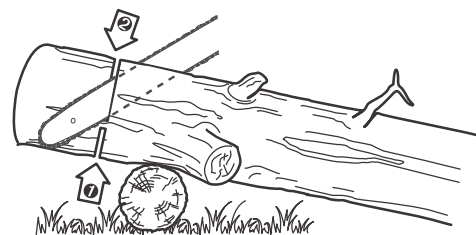


Fig. 40

3. Cuando el tronco está apoyado en ambos extremos (Fig. 41), corte 1/3 del diámetro de la parte superior (seccionamiento superior). A continuación, realice el corte final haciendo un seccionamiento inferior en los 2/3 inferiores hasta encontrarse con el primer corte.

- Al seccionar en una pendiente, colóquese siempre en lado ascendente del tronco (Fig. 42). Al cortar, para mantener un control completo, libere la presión de corte cerca del final del corte sin relajar el agarre de las empuñaduras del producto. No deje que la cadena entre en contacto con el suelo. Tras finalizar el corte, espere a que la cadena se detenga antes de mover el producto. Pare siempre el motor antes de pasar de un árbol a otro.



Fig. 41

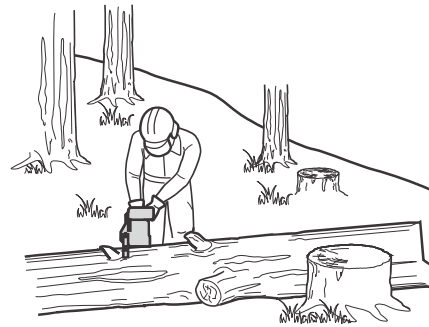


Fig. 42

- Apoye los troncos pequeños en un soporte de serrado o en otro tronco durante el seccionamiento (Fig. 42).
- Si el diámetro de la madera es lo suficientemente grande como para insertar una cuña de seccionamiento blanda sin tocar la cadena, utilice la cuña para mantener el corte abierto y así evitar el pinzamiento (Fig. 43).



Fig. 43

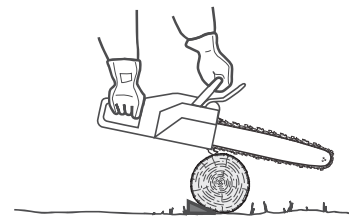


Fig. 44

## Después de su uso

- Apague el producto, desconecte el conector de la bujía (7) y deje que el producto se enfríe.



**ADVERTENCIA:** La bujía (7a) permanecerá caliente durante un largo periodo de tiempo después de su uso.

- Revise, limpie y almacene el producto como se describe a continuación.

## Reglas de oro para el cuidado del producto



**ADVERTENCIA:** Antes de llevar a cabo tareas de inspección, mantenimiento y limpieza, apague siempre el producto, desconecte el conector de la bujía (7) y deje que el producto se enfríe.



Someta este producto a revisiones regulares y detalladas. Si el producto no recibe el mantenimiento adecuado, puede funcionar de forma incorrecta, lo que podría tener consecuencias graves.

1. Mantenga el producto limpio. Retire la suciedad después de cada uso y antes de su almacenamiento.
2. Una limpieza adecuada y regular ayudará a garantizar un uso seguro y prolongar la vida útil del producto.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso por si hubiera piezas dañadas o desgastadas. No lo utilice si hay piezas rotas o desgastadas. Sustituya las piezas dañadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que repare el producto antes de volver a usarlo.



**ADVERTENCIA:** Realice solamente las labores de reparación y mantenimiento indicadas en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo deberá realizarlo un especialista cualificado.

## Limpieza general

1. Limpie el producto con una bayeta ligeramente húmeda y jabón suave. Utilice un cepillo para las áreas de difícil acceso.
2. En particular, limpie las rejillas de salida del aire (28) después de cada uso con una bayeta y un cepillo.
3. Retire la suciedad resistente con aire a alta presión (máx. 3 bares).



**NOTA:** No utilice productos químicos, abrasivos o alcalinos, u otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto, ya que podrían dañar sus superficies.

4. Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas dañadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para que repare el producto antes de volver a usarlo.

## Lubricación de la rueda dentada



**NOTA:** No es necesario quitar la cadena (10) para lubricar la rueda dentada (11b). La lubricación se puede realizar con el producto montado para su uso.

1. Limpie la rueda dentada (11b).
2. Con una pistola de engrase desechable, inserte la punta de aguja en el orificio de lubricación (11a) e inyecte grasa hasta que aparezca en el borde exterior de la rueda dentada (11b) (Fig. 45).
3. Asegúrese de que el freno de cadena no esté accionado. Gire la cadena (10) con la mano; utilice guantes. Repita el procedimiento de lubricación hasta que esté engrasada toda la rueda dentada (11b).

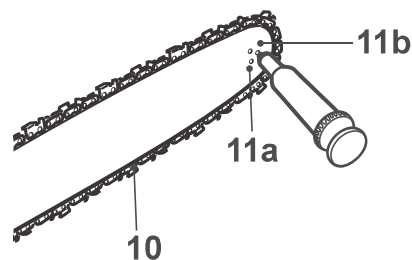


Fig. 45

## Mantenimiento de la espada y la cadena

La mayoría de los problemas con la espada se pueden prevenir con un mantenimiento adecuado del producto. La mayoría de los problemas con la espada se deben a un limado incorrecto, así como al ajuste no estándar del tope de profundidad y de la cuchilla, lo que produce principalmente un desgaste irregular de la barra. Si la espada se desgasta de forma irregular, los raíles se ensanchan, lo que genera un martilleo de la cadena y dificulta la realización de cortes rectos. Si la espada no está suficientemente lubricada y el producto se utiliza con una cadena demasiado tensa, la espada se desgastará más rápidamente. Para reducir el desgaste de la espada, se recomienda llevar a cabo un mantenimiento correcto de la espada y de la cadena.

1. La espada y la cadena se desmontan en el orden inverso del proceso de montaje.
2. Compruebe el puerto de lubricación (16) por si estuviera atascado, y límpielo si es necesario para garantizar una lubricación adecuada de la espada y la cadena durante el uso de la herramienta. Utilice un alambre blando lo suficientemente pequeño para poder insertarlo en el orificio de descarga de aceite (Fig. 46).

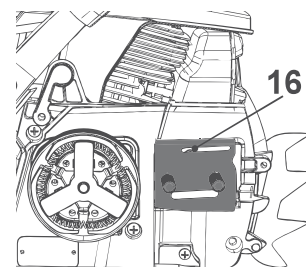


Fig. 46



**NOTA:** El estado de los conductos de aceite puede comprobarse fácilmente. Si los conductos están limpios, la cadena realizará automáticamente una pulverización de aceite unos segundos después de arrancar el producto. Este producto está equipado con un sistema de lubricación automático.

3. Compruebe el engranaje de transmisión (21). Si está desgastado o dañado debido al esfuerzo, deberá sustituirlo un centro de servicio autorizado o una persona cualificada.

4. Limpie los residuos de los raíles de la espada (11) con un destornillador, una espátula, un cepillo de alambre u otra herramienta similar. Esto mantendrá abiertos los conductos de aceite para suministrar la lubricación adecuada a la espada (11) y a la cadena (10) (Fig. 47).

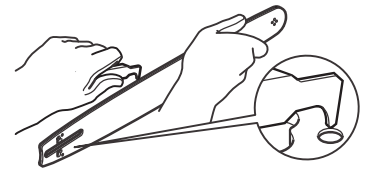


Fig. 47

5. Compruebe si el raíl de la espada presenta desgaste. Sostenga una regla (de borde recto) contra el lateral de la espada y las placas laterales de corte. Si existe una holgura entre la regla y la espada, el raíl de la espada es normal. Si no hay holgura (la regla queda al ras contra el lateral de la espada), el raíl de la espada está desgastado y debe sustituirse por uno nuevo del mismo tipo (Fig. 48).

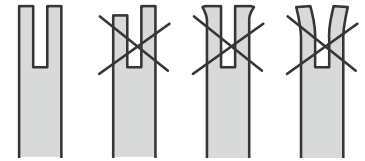


Fig. 48

6. Gire la espada 180° para que el desgaste sea uniforme, lo que prolongará la vida útil de la espada (11).
7. Compruebe la cadena por si presentara desgaste y daños. Si es necesario, sustitúyala. Un usuario experimentado puede afilar la cadena si está roma (consulte la sección "Afilado de la cadena" a continuación).
8. Vuelva a colocar la cadena (10) y la espada (11) como se describe en la sección "Montaje - Cadena y espada".

### Afilado de la cadena



**NOTA:** No sierre nunca con una cadena roma. Sabrá que la cadena (10) está roma si tiene que presionar el producto en el árbol y las virutas son muy pequeñas.

1. Lleve la cadena (10) a un centro de servicio autorizado para que este realice un afilado profesional o hágalo usted mismo con un kit de afilado adecuado. Observe también las instrucciones de afilado suministradas con el kit de afilado.



**ADVERTENCIA:** Afile la cadena (10) únicamente si está formado para ello y tiene experiencia. Utilice las herramientas adecuadas para afilar la cadena.

2. La diferencia de altura entre el diente y el surco es la profundidad de corte. Al afilar la cadena (10), debe tener en cuenta los siguientes factores (Fig. 49).
  - Ángulo de limado
  - Ángulo de corte
  - Posición de la lima
  - Diámetro de la lima redonda
  - Profundidad de la lima



3. Para afilar la cadena, siga estos pasos:
  - Utilice guantes protectores.
  - Asegúrese de que la cadena está correctamente tensada.
  - Accione el freno de cadena para bloquear la cadena en la espada.
4. Utilice una lima de cadena (no suministrada) con un diámetro de 1,1 veces la profundidad del diente de corte. Asegúrese de que el 20 % del diámetro de la lima se encuentra por encima de la placa superior de la cuchilla.

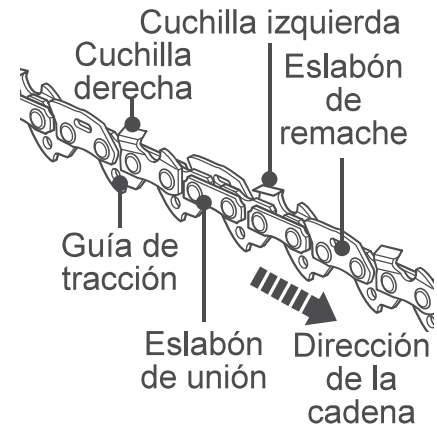


Fig. 49



**NOTA:** La mayoría de los principales proveedores de herramientas pueden suministrarle una guía de lima, que es la forma más sencilla de sostener la lima en la posición correcta.

5. Lime con un ángulo perpendicular a la espada y con un ángulo de 30° con respecto a la dirección de desplazamiento (Fig. 50).
6. Lime cada diente desde el interior hacia el exterior. Lime primero un lado de la cadena; a continuación, dele la vuelta a la motosierra y repita el proceso.
7. Afile cada diente en la misma medida utilizando el mismo número de pasadas.
8. Mantenga todas las longitudes de corte iguales. Compruebe la altura del tope de profundidad de seguridad cada 5 afilados. Si recorta los tope de profundidad, es fundamental restaurar el perfil original.
9. Utilice un instrumento de medición del tope de profundidad para comprobar la altura de este. La mayoría de los principales proveedores de herramientas pueden suministrarle dispositivos de medición del tope de profundidad (Fig. 51).

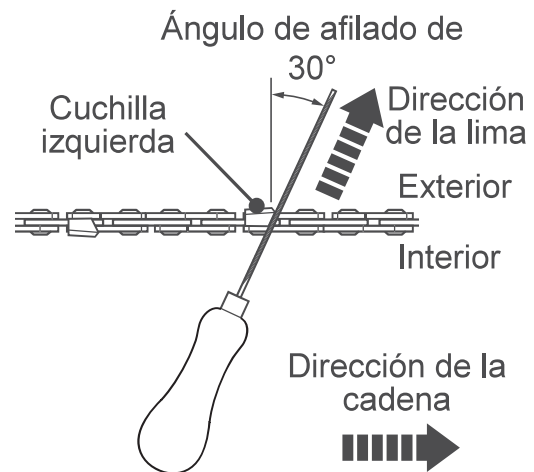


Fig. 50



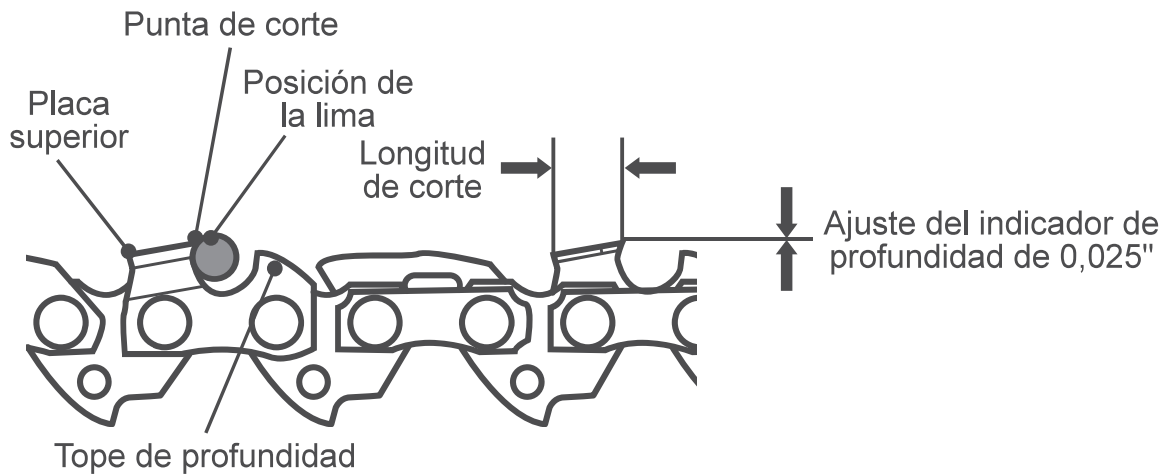


Fig. 51

### Filtro de aire

Lave el filtro de aire (6b) cada 25 horas (si está muy sucio, cada 10 horas) con agua limpia y séquelo. Si es necesario, sumerja el filtro de aire en aceite de máquina limpio. Puede utilizarse después de eliminar el aceite sobrante.

Inspeccione el filtro de aire (6b) regularmente. Si es necesario, sustitúyalo por uno nuevo.

1. Afloje el tornillo de fijación (6) (Fig. 52, paso 1) y retire la tapa del filtro de aire (6a) para llegar al filtro de aire (6b).
2. Retire el filtro de aire (6b) del perno de soporte y conserve la junta de goma (6c) en su sitio para no perderla (Fig. 52, paso 2).
3. Dé pequeños golpes al filtro de aire (6b) sobre una superficie sólida para eliminar el polvo.
4. Aplique una pequeña cantidad de aceite para filtros de aire en el filtro (6b) con objeto de aumentar su rendimiento. Escurra el exceso de aceite y coloque el filtro de aire (6b) en el perno de soporte. Asegúrese de que la junta de goma (6c) está en su sitio.
5. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire (6a) y fíjela con el tornillo (6).

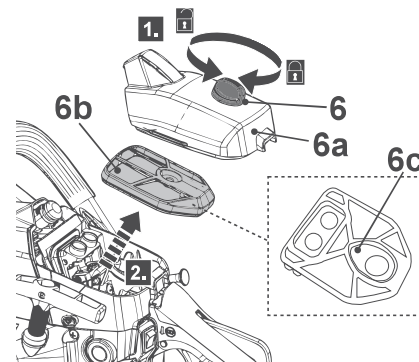


Fig. 52

### Bujía

Inspeccione la bujía (7a) cada 25 horas o antes de guardar el producto durante un periodo prolongado (más de 30 días) si no ha llegado a utilizarse 25 horas. Límpiela o sustitúyala por una nueva si es necesario.

1. Afloje el tornillo de fijación (6) (Fig. 53, paso 1) y retire la tapa del filtro de aire (6a) para llegar al conector de la bujía (7).
2. Desconecte el conector de la bujía (7) (Fig. 53, paso 1).

- Afloje la bujía (7a) hacia la izquierda utilizando la multiherramienta (31) y extráigala con cuidado (Fig. 53, paso 2).

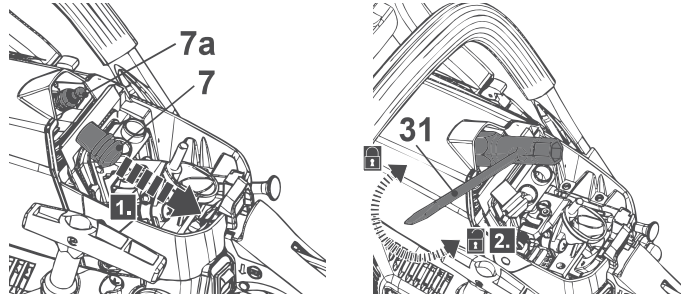


Fig. 53

- Compruebe la bujía (7a) por si presentara daños y desgaste. El color del electrodo debe ser marrón claro.
- Elimine la suciedad del electrodo con cepillo de alambre suave; no limpie el electrodo con excesiva fuerza.
- Seque la bujía (7a) con una bayeta suave si está impregnada de combustible.
- Compruebe la separación de la bujía. Debe ser de 0,5 mm (Fig. 54).
- Si el electrodo o el aislamiento están dañados, cámbiela por una bujía nueva.
- Al sustituir la bujía (7a), primero apriétela a mano y, a continuación, apriétela ligeramente con la multiherramienta (31).
- Vuelva a colocar el conector de la bujía (7); asegúrese de que la almohadilla de caucho situada alrededor del conector de la bujía está en la posición correcta.

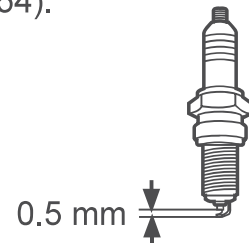


Fig. 54



**ADVERTENCIA:** No apriete en exceso la bujía (7a) para evitar daños.

- Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire (6a) y fíjela a continuación con el tornillo (6).

### Depósito de combustible

- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenar el producto durante más de 30 días para evitar que el combustible se deteriore.
- Desenrosque y quite el tapón del depósito de combustible (25) y, a continuación, use una bomba de combustible adecuada para vaciar el combustible en un recipiente adecuado.



**ADVERTENCIA:** No almacene el combustible en la botella de mezcla de combustible (30).

### Filtro de combustible

El depósito de combustible de este producto está equipado con un filtro, que se conecta en el extremo del tubo de combustible. Solicite a un centro de servicio autorizado o a una persona cualificada que compruebe y sustituya el filtro en intervalos regulares, si es necesario.

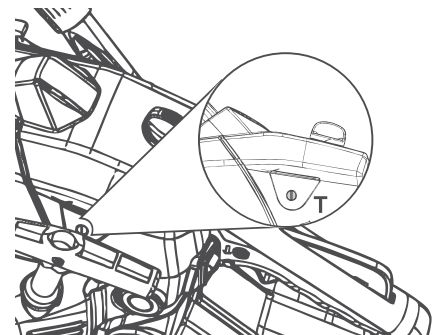
### Carburador

El carburador se ajusta de manera precisa en la fábrica. El dispositivo de corte no debe girar cuando el producto funciona a ralentí. Es posible que sea necesario realizar ajustes si observa que el motor no funciona correctamente a ralentí (por ejemplo, el motor se cala o el dispositivo de corte sigue girando cuando se suelta el acelerador). El ajuste del régimen de ralentí debe realizarlo un técnico cualificado; también puede acudir a un centro de servicio autorizado o a un distribuidor para ello.



**ADVERTENCIA:** Procure que no se acerque nadie mientras realiza ajustes en el régimen de ralentí. Separe el dispositivo de corte del suelo y evite que entre en contacto con ningún objeto. El dispositivo de corte puede ponerse en funcionamiento durante este procedimiento. Utilice equipo de protección y respete todas las precauciones de seguridad.

1. Suelte el acelerador y deje el motor a ralentí.
2. Ajuste el ralentí con el tornillo de ajuste de ralentí que se identifica con la marca "T" (Fig. 55).
3. Gire el tornillo de ajuste de ralentí hacia la derecha para aumentar el régimen de ralentí del motor.
4. Gire el tornillo de ajuste de ralentí hacia la izquierda para disminuir el régimen de ralentí del motor.
5. Si el motor se cala o se apaga, aumente el régimen de ralentí hasta que el dispositivo de corte comience a girar. A continuación, disminuya lentamente el régimen de ralentí hasta que el dispositivo de corte se detenga; acto seguido, gire el tornillo de ajuste de ralentí media vuelta más hacia la izquierda.
6. Si el dispositivo de corte sigue girando, disminuya lentamente el régimen de ralentí hasta que el dispositivo de corte se detenga; acto seguido, gire el tornillo de ajuste de ralentí media vuelta más hacia la izquierda.



**Fig. 55**

### Silenciador

Si es necesario modificar o sustituir el silenciador (15a), póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona cualificada. No intente ajustarlo por sí mismo.

## Silenciador

Si es necesario modificar o sustituir el silenciador, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona cualificada.

## Mantenimiento

Antes y después de cada uso, compruebe si el producto y los accesorios presentan desgaste y daños. Si es necesario, cámbielos por otros nuevos como se describe en este manual de instrucciones. Respete los requisitos técnicos.



**NOTA:** Vacíe siempre el depósito de combustible y deje el filtro de aire (6b) y la bujía (7a) hacia arriba. De lo contrario, podrían ensuciarse con el combustible o el aceite del motor, lo cual puede provocar dificultades a la hora de arrancar.

Pieza	Tarea	Antes/ después de cada uso	10 horas	25 horas	50 horas/ 6 meses	100 horas/ una vez al año
Aletas del cilindro	limpieza		x			
Bujía	comprobación			x		
	limpieza			x		
	sustitución	siempre que sea necesario				
Filtro de aire	comprobación	x				
	limpieza		x			
	sustitución	siempre que sea necesario				
Filtro de combustible	comprobación	x				
	limpieza		x			
	sustitución	siempre que sea necesario				
Cadena	comprobación	x				
	lubricar	x				
	limpieza	x				
	sustitución	siempre que sea necesario				

## Piezas de repuesto/piezas de recambio

Las siguientes piezas de este producto las puede sustituir el consumidor. Puede obtener piezas de repuesto en un distribuidor autorizado o a través de nuestro servicio de atención al cliente.

Descripción	N.º de modelo o especificación
Bujía (7a)	L8RTF
Cadena (10)	3/8"LP-050"-53DL
Espada (11)	M1501453-1041L



**NOTA:** Si se utilizan combinaciones de cadena y espada no aprobadas, el operario podría sufrir lesiones graves o mortales.

## Reparación

Este producto no contiene piezas que pueda reparar el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona cualificada para que lo compruebe y repare.

## Almacenamiento



**NOTA:** Para que el producto permanezca siempre en un estado óptimo, es fundamental garantizar unas excelentes condiciones de almacenamiento.

1. Apague el producto y desconecte el conector de la bujía (7).
2. Limpie el producto según lo descrito en la sección "Limpieza".
3. Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, sin heladas y bien ventilado.
4. Almacene siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento ideal es de entre 10 °C y 30 °C.
5. Se recomienda utilizar el embalaje original para el almacenamiento o cubrir el producto con una tela o envoltorio adecuados para protegerlo del polvo.
6. Vacíe el depósito de combustible si no va a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado (más de 30 días) y antes de almacenarlo para el invierno.

## Transporte

1. Apague el producto y desconecte el conector de la bujía (7).
2. Coloque la cubierta de la espada y las protecciones de transporte, si procede.
3. Sostenga siempre el producto por las empuñaduras (1, 8).
4. Proteja el producto frente a los impactos o vibraciones fuertes que puedan producirse durante su transporte en un vehículo.
5. Asegure el producto para evitar que se deslice o caiga, pierda combustible, o produzca daños o lesiones.

## Resolución de problemas

A menudo, las posibles anomalías se deben a causas que el usuario puede arreglar por sí mismo. Por lo tanto, verifique el producto mediante esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



**ADVERTENCIA:** Realice únicamente los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otra labor de inspección, mantenimiento o reparación debe realizarla un centro de servicio autorizado o un especialista cualificado si usted no puede resolver el problema.

Problema	Posible causa	Solución
1. El motor no arranca	1.1. No hay suficiente combustible en el depósito de combustible	1.1. Añada combustible
	1.2. La bujía está mojada	1.2. Seque la bujía
	1.3. La bujía está dañada	1.3. Sustituya la bujía
	1.4. El conector de la bujía está suelto	1.4. Conéctelo bien
	1.5. El interruptor de encendido no se encuentra en la posición de encendido/arranque	1.5. Coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido/arranque
	1.6. El filtro de aire está sucio	1.6. Limpie el filtro de aire
	1.7. La bujía está suelta	1.7. Apriete la bujía a 18-22 Nm
	1.8. La separación de la bujía es incorrecta	1.8. Ajuste la separación entre electrodos en 0,7-0,8 mm

Problema	Posible causa	Solución
1. El motor no arranca	1.9. El carburador está ahogado	1.9. Retire la bujía y tire de la empuñadura de la cuerda de arranque varias veces hasta que el carburador se vacíe
	1.10. El módulo de encendido está defectuoso	1.10. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado
2. El motor se detiene	2.1. No hay suficiente combustible en el depósito de combustible	2.1. Añada combustible
	2.2. La cadena está bloqueada	2.2. Elimine el bloqueo
3. Dificultad para arrancar el motor o este pierde potencia	3.1. Suciedad, agua o combustible viejo en el depósito	3.1. Drene y limpie el depósito de combustible. Llene el depósito con combustible limpio y nuevo
	3.2. El filtro de combustible/ tubo de combustible están obstruidos/ desgastados	3.2. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado
	3.3. El orificio de ventilación del tapón del depósito de combustible está obstruido	3.3. Limpie o sustituya el tapón del depósito de combustible
	3.4. El filtro de aire está sucio	3.4. Limpie el filtro de aire
4. El motor funciona de forma irregular	4.1. La bujía está defectuosa	4.1. Instale una bujía nueva con la separación correcta
	4.2. La separación de la bujía es incorrecta	4.2. Ajuste la separación entre electrodos en 0,5 mm
	4.3. El filtro de aire está sucio	4.3. Limpie el filtro de aire
	4.4. El motor necesita calentarse	4.4. Deje que el motor se caliente completamente y funcione al ralentí durante 5 minutos



Problema	Posible causa	Solución
5. El ralentí del motor es inestable	5.1. El filtro de aire está sucio 5.2. Las rejillas de salida del aire están obstruidas 5.3. Las aletas del cilindro están bloqueadas	5.1. Limpie el filtro de aire 5.2. Elimine la suciedad de las rejillas 5.3. Elimine la suciedad de las aletas del cilindro
6. El motor salta a alta velocidad	6.1. La separación entre los electrodos de la bujía es muy pequeña	6.1. Ajuste la separación entre electrodos en 0,5 mm
7. El motor se sobrecalienta	7.1. Las rejillas de salida del aire están obstruidas 7.2. La bujía es incorrecta 7.3. La cadena está bloqueada	7.1. Elimine la suciedad de las rejillas 7.2. Instale la bujía y las aletas del cilindro correctas en el motor 7.3. Elimine el bloqueo
8. Resultado no satisfactorio	8.1. La cadena no está tensada correctamente 8.2. La cadena está roma	8.1. Tense correctamente 8.2. Afílela o cámbiela por una nueva
9. Vibraciones, ruidos o gases de escape excesivos	9.1. La cadena está roma o dañada 9.2. Los tornillos/tuercas están flojos 9.3. Mezcla de gasolina/aceite incorrecta	9.1. Sustitúyala por una nueva 9.2. Apriete los tornillos/tuercas 9.3. Vacíe la mezcla de gasolina/aceite y rellene con la mezcla adecuada

## Reciclaje y eliminación



Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin.

Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.

Los productos viejos son potencialmente reciclables y, por tanto, no deben eliminarse con la basura doméstica. Le rogamos nos ayude y colabore con nuestra contribución a ahorrar recursos y proteger el medio ambiente entregando este producto en un centro de reciclaje adecuado (si hay uno disponible).

La gasolina, el aceite, el aceite usado, las mezclas de aceite y gasolina, y los objetos contaminados con aceite (p. ej., bayetas) no deben eliminarse con la basura doméstica. Elimine los objetos contaminados con aceite conforme a las normativas locales y entréguelos en un centro de reciclaje.

El producto se suministra en un embalaje que lo protege frente a daños durante el transporte. Conserve el embalaje hasta que esté seguro de que todas las piezas se han entregado y de que el producto funciona correctamente. A continuación, recicle el embalaje.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

 <b>(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> <b>(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ</b> <b>(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b> <b>(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE</b> <b>(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE</b> <b>(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE</b>		
Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Petrol Chain Saw / Scie à chaîne à essence / Benzynowa pilarka łańcuchowa / Ferăstrău cu lanț pe benzină, / Motosierra de gasolina 41 cm<sup>3</sup> / Motosserra a Gasolina de</li> <li>• FPCSP41-3</li> <li>• 000001 - 999999</li> </ul>		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.		
Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
<b>Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto</b>	<b>Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo</b>	<b>EAN</b>
Petrol Chain Saw / Scie à chaîne à essence / Benzynowa pilarka łańcuchowa / Ferăstrău cu lanț pe benzină, / Motosierra de gasolina 41 cm <sup>3</sup> / Motosserra a Gasolina de	FPCSP41-3	5059340255828
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:		

2006/42/EC as amended	Machinery Directive	
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility	
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive	
2016/1628/EU Regulation	Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits	
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment	
Directive 2006/42/CE	relative aux machines	
2014/30 / UE	telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique	
Directive 2000/14/CE	relative aux émissions sonores extérieures	
Règlement (UE) 2016/1628	relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes	
Directive 2011/65/UE	relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE	w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE	ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna	
2000/14/WE	w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2016/1628/UE	limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych	
2011/65 / UE	ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE,	astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE,	astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	
2000/14/CE,	astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2016/1628/UE	Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante	
2011/65/UE,	astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria	modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE	modificada Directiva Compatibilidad electromagnética	
2000/14/CE	modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2016/1628/Reglamento	de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas	
2011/65/UE	modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE	como directiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE	como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE	como directiva de ruído exterior alterada	
Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas	2016/1628/REGULAMENTO da UE	
2011/65/UE	como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	
Measured Sound Power Level	Guaranteed Sound Power Level	
Le niveau de puissance acoustique mesuré	Le niveau de puissance acoustique garant	
Zmierzony poziom mocy akustycznej	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	
Nivel de putere acustică măsurat	Nivel de putere acustică garantat	
Nivel de potencia sonora medido	Nivel de potencia sonora garantizado	
Nível de potência sonora medido	Nível de potência sonora garantido	
: 109.7 dB(A)	: 114 dB(A)	
Engine Model		
Modèle de moteur		
Model silnika		
Modelul motorului		
Modelo de motor		
Modelo de motor		
RY1E44F		

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN ISO 11681-1:2011

EN ISO 14982:2009

The notified body, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, NO.0905, performed EC Type Examination and issued the certificate 22SHW0392-01

L'organisme notifié, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, NO.0905, a effectué EC Type Examination et a établi le certificate 22SHW0392-01

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, NO.0905, przeprowadziła EC Type Examination i wydała certyfikat: 22SHW0392-01

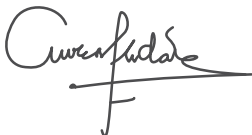
Organismul notificat, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, NO.0905, a efectuat EC Type Examination și a emis certificatul 22SHW0392-01

El organismo notificado, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, NO.0905, ha efectuado EC Type Examination y expide el certificado 22SHW0392-01

O organismo notificado, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, NO.0905, efectuou EC Type Examination e emitiu o certificado 22SHW0392-01

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autorisé/podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality Director

: 30/09/2022

**Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square London W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

 [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

Para consultar los manuales de instrucciones en línea,  
visite [www.kingfisher.com/product](http://www.kingfisher.com/product)